الأفعال الكلامية (Speech Act) في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع

(دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي (Searle))

بحث جامعي

إعداد:

ستي عائشة

رقم القيد: ١٥٣١٠١٥٨

قسم اللغة العربية

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

الأفعال الكلامية (Speech Act) في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع

(دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي (Searle))

بحث جامعي

مقدمة لاستفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

ستي عائشة

رقم القيد: ١٥٣١٠١٥٨

المشرف:

دين نور خاتمة الماجستير

رقم التوظيفي: ١٩٨٦٠٣٠٢٢٠١٥٣٢٠٠٣

قسم اللغة العربية

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٠

تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأني الطالبة:

الاسم : ستي عائشة

رقم القيد : ١٥٣١٠١٥٨

موضوع البحث : الأفعال الكلامية في كتاب كليلة لعبد الله ابن المقفع (دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي)

حضرته وكتبته بنفسي وما زادته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليف وتبين أنه من غير بحثي، فأتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المشرفين أم مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٩ يوني ٢٠٢٠

الباحثة

ستي عائشة

رقم القيد : ١٥٣١٠١٥٨

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة سرجانا أوالبكالوريوس لطالبة باسم ستي عائشة تحت العنوان الأفعال الكلامية في كتاب كليلة لعبد الله ابن المقفع (دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي). قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة لتقدم إلى مجلسْ المناقشة لاستفاء شروط الأختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٩ يوني ٢٠٢٠ م

المواقف

المشرفة

دين نور خاتمة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٣٠٢٢٠١٥٣٢٠٠٣

رئيس قسم اللغة العربية

الدكتور حليمي

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩١١٠٠٧

المعرف

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة شافية

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : ستي عائشة

رقم القيد : ١٥٣١٠١٥٨

موضوع البحث : الأفعال الكلامية في كتاب كليلة لعبد الله ابن المقفع (دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٩ يوني ٢٠٢٠ م

لجنة المناقشة

التوقيع

١- عبد الرحمن الماجستير (رئيس اللجنة) ( )

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣

٢- أحمد خليل الماجستير (المختبر الرئيسي) ( )

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠١٠٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٢١

٣- دين نور خاتمة الماجستير (السكرتير) ( )

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٣٠٢٢٠١٥٣٢٠٠٣

المعرف

عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة شافية

رقم التوظيف : ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٢٠٠٢

استهلال

{يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبْ بَعْضُكُمْ بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ}

[الحجرات: ١٢]

"Wahai orang-orang yang beriman, jauhilah banyak berprasangka (curiga), karena sebagian dari prasangka itu doa. Dan janganlah mencari-cari kejelekan orang lain serta menggunjing satu sama lain. Adakah seseorang diantara kamu yang mau memakan daging saudaranya yang sudah mati? Maka pasti kamu merasa jijik kepadanya. Bertakwalah kepada Allah. Karena sesungguhnya Allah Maha Penerima Taubat lagi Maha Penyayang."

Q.S. Al-Hujuurat:12

"ثَبَاتُ العِلْمِ بالمذاكرة، وَبَرَكَاتُهُ بِالخِدْمَةِ، وَنَفْعُهُ بِرِضَا الشَيْخِ"

أبوى السيد محمد بن علوي المالكي الحسني

"Melekatnya ilmu dapat diperoleh dengan cara banyak membaca, barokahnya dapat diraih dengan cara berkhidmat, dan manfaatnya ilmu dapat diperoleh dengan adanya restu sang guru."

Abuya As-Sayyid Muhammad bin 'Alwi Al-Maliki Al-Hasani

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي هدية خالصة إلى المحبوبين:

أمي العزيزة الشريفة مكرمة رافق

أبي العزيز الشريف عبد الرافق دامنحوري

الذي لا يزالا أن يفيضا الحب والتربية والاهتمام لسلامتي ونجاحي

خالتي العزيزة الشريفة طيبة شافعي

خالي العزيز الشريف شافعي أبو بكر

كمربي روحي ومعلميني والناصحين عندي

عسى الله أن يمتعهم ويغفرلهم وقدس الله سرهم ويفرح قلوبهم في الدارين

وأخي الجميل أحمد حنبلي

وأخي الجميل محمد منظر ذكي

وأختي الجميلة رنا رحمتك أكملية

وأخي الجميل محمد عبد القادر

عسى الله أن يجعل لهم الأولاد الصالحين من أهل العلم والعبادة والعمل

اللهم بارك لنا وآتنا حسنة في الدنيا والأخرة

آمين

توطئة

ا الحمد لله الذي قد خلق سيدنا محمد نبيا وجعلني من أمة النبي محمد صلى الله عليه وسلم. الصلاة والسلام على سيدنا محمد الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق والهادي إلى صراطك المستقيم وعلى آله وصحبه حق قدره ومقداره العظيم وعلى آله وصحبه حق قدره ومقداره العظيم. وبعد.

أشكر جزيلا على جميع من يعضدني في إتمام كتابة هذا البحث الجامعي، منهم

١- الفروفيسور الدكتور عبد الحارس مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢- الدكتورة شافية عميدة كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٣- الدكتور حليمي رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٤- الأستاذة دين نور خاتمة الماجستير مشرفة البحث الجامعي
٥- الأستاذ الدكتور حليمي مشرف الأكادمي
٦- الأساتيذ والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها من الستوى الأول إلى المستوى الأخير الذين يعلموني العلوم من اللغوية والأدبية
٧- المعلمين والمعلمات في معهد الجامعة
٨- أبي المحبوب رافق وأمي المحبوبة مكرمة
٩- خالتي الأستاذة طيبة وخالي الأستاذ شافعي
١٠- عمتي أم كلثوم وعمي كياهي نور هادي
١١- أصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها
١٢- أصحابي في معهد الجامعة سونن أمبيل العالي

١٣- أصحابي في معهد الإسلامي السلفي تربية البنات
١٤- أصحابي في روضة التربية القرآن مفتاح الجنة
١٥- أصحابي في معهد نور المتقين البركة
١٦- وشخص أعطاني التشجيع والدعم غالبا. جزاهم الله أحسن الجزاء.

وقد قامت الباحثة هذا البحث الجامعي تحت الموضوع الأفعال الكلامية (speech act) في كتاب كليلة لعبد الله ابن المقفع (دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي (Searle)). ثم ترجى الباحثة أن تكون هذا البحث الجامعي المقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا نافعة للقارئ أم المجتمع وبالخصوص للغويين والأدبيين. ثم ترجى أن يقدم القارئ الاقتراح لأكمل البحث الجامعي في الوقت الآتي.

الباحثة

ستي عائشة

رقم القيد : ١٥٣١٠١٥٨

مستخلص البحث

ستي عائشة. ٢٠٢٠. الأفعال الكلامية (speech act) في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع (دراسة تحليلية تداولية عند سيرلي (Searle)). البحث العلمي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مشرفة : دين نور خاتمة الماجستير

الكلمات المفتاحيات : التداولية، الأفعال الكلامية، كتاب كليلة ودمنة.

تحدث الأفعال الكلامية بشكل متكرر في الحياة اليومية من الاستيقاظ إلى النوم. ستظهر ألاف الجمل من المتكلم إلى المخاطب أو العكس. لأن في الحقيقة الناس يعيشون على هذه الأرض يريدون أن ينسجون المواصلات ببعضهم بعضا. لكن لاجميع من المخاطب أو القارئ لايستطيع أن يفهم أو يجيب ماالمقصود بالمتكلم أو الكاتب. فلكذلك دور الأفعال الكلامية (speech act) مفيد جدا في تثبيت نوع الأفعال الكلامية.

قسم سيرلي الفعل الكلامي إلى خمسة أقسام، وهي الاخباريات، والتوجيهات، والالتزاميات، والتعبيرات والإعلانيات. ستقوم الباحثة بالبحث في الفعل الكلام عند سيرلي في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع. وأسئلة البحث في هذا البحث هي ما أنواع الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع عند سيرلي.

في هذا البحث تستخدم الباحثة منهج الوصفي النوعي الظواهر التي كانت موضوع لفهم البحث. ونوع هذا البحث هو الدراسة المكتبية. ومصدر البيانات الأولي في هذا البحث هو كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع. والمصادر البيانات الثانيه – الكتب التي تتعلق بالدراسة التداولية والأفعال الكلامية. أما طريقة جمع البيانات التي تستخدم الباحثة القراءة، وخطواته هي إعداد المصدرالبيانات الأولى والاختيار المصادرالبيانات الثانية والتأمل بالقراءة. أما الخطوات لتحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة هي القراءة، وإعطاء الغلامة، وكتابة الوصفي المختارة، والفتش.

نتيجة البحث التي تنالها الباحثة كانت ٩٠ كلاما عن الأفعال الكلامية. وتتكون من ٥٣ اكلام الإخباريات، ٢١ التوجيهات، ٧ الالتزاميات، ٦ التعبيرات، ٣ الإعلانيات. أما نوع الأفعال الكلامية أكثرها هو الإخباريات.

ABSTRACT

Aisyah, Siti. 2020. Speech Acts in the book Kalilah Wa Dimnah by Abdullah Ibnu al'Muqoffa' (Searle's Pragmatic analiysis study). Minor Thesis (Skripsi) Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, State Islamic University of Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Adviso : Dien Nur Chotimah, M.Pd

Keywords : Pragmatic, Speeh Acts, Kalilah Wa Dimnah Book

Speech acts happen repeatedly in everyday life, form waking up to sleeping again. Thousands of sentences can be delivered from the speech partner to the opposit speaker, and on other hand. Because actually humans living on this earth definitely want to establish communication to express their meaning. However, not all interlocutors can respond appropriatrly to what the speech partner means. Therefore speech act theory is very useful in determining the type and meaning of speech act.

Searle divides the illocutionary speech acts into five namely Assertives, Directives, Commisives, Ekspressives, and Declaration. Therefore the researcher will analyze the illocutionary speech acts according to Searle in the Kalilah Wa Dimnah book. The research problem taken in this research is ; what is the speech act contained in the Kalilah Wa Dimnah book.

In this study researchers used a qualitative desciptive method to understand the phenomena that were the subject of research. This type of research is a research library with the main data source is the Kalilah Wa Dimnah, and other data sources are books related to pragmatic studies and speect acts. In this research the data collection technique used is read and note. By preparing the main data source, choosing the second data source, observing by reading to get the data. While data analysis technique is by : 1- reading repeatedly, 2- giving a sign, 3 - studying based on theory, 4- giving a sign again, 5- writing the results and 6- resolve.

The research results obtained by researchers are that there are 90 illocutionary speech acts in the book Kalilah Wa Dimnah by Abdullah Ibnu Al Muqoffa'. Which consist of 53 assertive type, 21 directives type, 7 commisives type, 6 expressives type, and 3 declarations. Most speech act thats contained in the Kalilah Wa Dimnah by Abdullah Ibnu Al - Muqoffa’ are Assertives illocutionary speech acts.

ABSTRAK

Aisyah, Siti. 2020. Tindak tutur Searle dalam buku Kalilah Wa Dimnah karya 'Abdullah Ibnu Al - Muqoffa' (Kajian Analisis Pragmatik), Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Dosen Pembimbing : Dien Nur Chotimah, M.Pd

Kata Kunci : Pragmatik, Tindak Tutur, Buku Kalilah Wa Dimnah.

Tindak tutur terjadi berulang - ulang dalam kehidupan sehari - hari mulai bangun tidur hingga tidur kembali. Ribuan kalimat dapat terlontarkan dari mitra tutur kepada lawan tutur begitupun sebaliknya. Karena sesungguhnya manusia hidup di bumi ini pasti ingin menjalin komunikasi untuk mengekspresikan maksudnya. Tetapi tidak semua lawan tutur atau pembaca dapat merespon dengan tepat apa yang dimaksud mitra tutur. Oleh karena itu teori tindak tutur sangat berguna dalam memahami jenis dan makna tindak tutur.

John Searle membagi tindak tutur ilokusi menjadi lima jenis, yaitu asertif, direktif, komisif, ekspresif, dan deklarasi. Peneliti akan menganalisis tindak tutur ilokusi menurut Seale dalam buku Kalilah wa Dimnah karya Ibnu Muqoffa'. Rumusan masalah yang diambil dalam penelitian ini adalah apa saja tindak tutur yang terdapat dalam buku Kalilah Wa Dimnah karya Abdullah Ibnu Al - Muqoffa'.

Dalam penelitian in peneliti menggunakan metode deskriptif kualitatif untuk memahami fenomena yang menjadi subjek penelitian. Jenis penelitian ini adalah *library research* dengan sumber data utama adalah buku Kalilah Wa Dimnah, dan buku - buku yang berhubungan dengan kajian pragmatic dan tindak tutur. Dalam penelitian ini langkah teknik pengumpulan data yang digunakan oleh peneliti adalah menyiapkan sumber data utama, memilih sumber data kedua yang mendukung, dan mengamati dengan cara membaca. Sedangkan teknik analisis datanya adalah membaca, memberikan tanda, menulis maksud, dan mengoreksi ulang.

Hasil penelitian yang diperoleh oleh peneliti adalah sebanyak 90 tindak tutur ilokusi dalam buku Kalilah Wa Dimnah karya Ibnu Muqoffa' yakni 53 Asertif, 21 Direktif, 7 Komisif, 6 ekspresif, dan 3 Deklarasi. Tindak tutur yang paling banyak dalam buku Kalilah Wa Dimnah adalah tindak tutur berupa asertif..

محتويات البحث

تقرير البحث ..... **ب**

تصحيح ..... **ج**

تقرير لجنة المناقشة ..... **د**

استهلال ..... **هـ**

إهداء ..... **و**

توطئة ..... **ز**

مستخلص البحث ..... **ط**

ABSTRACT ..... **ك**

ABSTRAK ..... **ل**

محتويات البحث ..... **م**

الفصل الأول مقدمة **١**

أ- خلفية البحث ١

ب- اسئلة البحث ٣

ج- أهداف البحث ٣

د- فوائد البحث ٣

هـ- حدود البحث ٤

و- دراسات السابقة ٥

ز- منهج البحث ٧

الفصل الثاني إطار النظري **١٢**

أ- مفهوم التداولية ١٢

ب- مفهوم الأفعال الكلامية ١٧
ج- الأفعال الكلامية عند جون سيرل ٢١
الفصل الثالث مناقشة نتائج البحث..... ٢٦
أ- لمحة عن كتاب كليلة ودمنة..... ٢٦
ب- عرض البيانات وتحليلها ٢٧
الفصل الرابع الخلاصة والاقتراحات ٧٠
أ- الخلاصة..... ٧٠
ب- الاقتراحات ٧٠
قائمة المصادر والمراجع..... ٧٢
سيرة ذاتية..... ٧٥

الفصل الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

حدثت افعال الكلامية بشكل متكرر في الحياة اليومية. بدءاً من الاستيقاظ إلى النوم، ستظهر آلاف الجمل متكلم إلى المخاطب او العكس. لأن في الحقيقة لا يعيش الناس على هذه الارض بحيث لا يمكن فصلها عن عملية التواصل بعضهم بعضا.

لا أحد من الناس لم يقل شيئا في الحياة في معبر انترنت للتعبير عن اغراض العقل والقلب. عملية الكلام باللغة معنى خاص بها، والذي يجب أن يعرف بين المتكلم والمخاطب المعنى الحقيقي حتى لا يكون مشكلات الفهم بينهما. فلذلك للغة دور مهم.

تعريف اللغة عند كريدا لاكسانا في كتاب عبد الخير هي نظام الرمز الصوت الاعتباطي التي يستخدم عن كل فرد في الفرقة الاجتماعية ليتعامل بها وينصل بها ويتعرف النفس بها (عبد الخير، ٢٠٠٩، ص.٣٢). قال أي ديوا فوتو ويجانا ومحمد رحمادي أن الفروع من علم اللغة هي علم الاصوات وعلم الصرف وعلم النحو وعلم الدلالة والتداولية (إي ديوا فوتو ويجانا ومحمد رحمادي، ٢٠١١، ص.٣)

التداولية هي احدى الفروع من علوم اللغة. التداولية هي الدراسة التي تبحث المعنى الذي يتعلق بأحوال الكلام (ليج: ٨). أن أقرب حقل معرفي إلى التداولية "La Pragmatique" في منظورنا هو اللسانيات. وإذا كان الامر كذلك فإنه من المشروع البحث في صلة هذا العلم التواصلي الجديد باللسانية وغير اللسانيات من الحقول المعرفية الأخرى التي يشترك معها في بعض الأساس المعرفية، نظرية كانت أم إجرائية

وذلك قبل وصف تعريف للتداولية أو تحديد مفهومها (صحراوي، ٢٠٠٥، ص. ١٥).

الأفعال الكلامية هو الفعل الذي تعبر وسائل اللغة مع الحركة وهيئة الأعضاء الجسم ليشجع بلوغ المقصود عند المتكلم في العملية الكلامية مقدر بوجود النواحي والوضع الكلام كما يلي: الأول متكلم ومستمع والثاني مقال الكلام (خلفية) والثالث عرض الكلام والرابع الكلام كسلل الفعل النشاط والخامس الكلام كحاصل من الفعل الشفهي (ليج، ١٩-٢٠).

من أهمية الدراسة اللغوية في الأدب يعبرها كولر (١٩٧٥) في المعروف (٢٠٠٩) أن الدراسة اللغوية هي يعطي المساهمة في بحث الأدب بتبيين اكتمال اللغة الذي يفاد في النص الأدب وينظم بالمؤلف (سانتوسو، ٢٠١٤).

من النص الأدب القديم يعني الحكاية المشهورة كتاب كليلة وديمة، في القرن الرابع الميلادي حيث كان يرويها في الفيلسوف الهندي (بيدابا) كالهدية لملكه (دبشليم). كليلة وديمة مجموعة من الحكاية عن الحيوانات فيها الحكمة والسياسة الاجتماعية ومنهج الحكم وتربية الأخلاق أو الأدب.

كتاب كليلة وديمة هي مجموعات الحكاية التي يعتبرها الحيوانات، عندها خمسة عشر. المؤلف هو باستخدام لغة الهند، وترجمها عبد الله ابن المقفع إلى اللغة العربية. وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تبحث الأفعال الكلامية عند سيرلي على كتاب كليلة وديمة في وضع الأسد والثور وهو مثل المتحابين يقطع بينهما الكذوب.

كموضوع البحث في هذا البحث العلمي ضوء دراسة تداولية ليكون بحثا جديدا في الأعمال الأدبية. حيث كان الكتاب الأدبي يبحثه الباحثة من خلال

النظرية الأدبية ولم يكن هناك البحث من خلال اللغوية خاصة علم اللغة الحديثة وهي علم التداولية.

بهذه المقدمة تختار الباحثة الموضوع كليلة ودمنة في هذه الدراسة تحت العنوان "الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع بالدراسة التداولية عند سيرلي.

ب- اسئلة البحث

بناء على خلفية البحث القديم عينت الباحثة أسئلة البحث وهي: ما أنواع الأفعال الكلامية من الاخباريات، التوجيهات، التغييرات، الالزاميات، الاعلانيات في كتاب كليلة ودمنة.

ج- أهداف البحث

لمعرفه أنواع الأفعال الكلامية الاخباريات، التوجيهات، التعبيرات، الالزاميات، الاعلانيات في كتاب كليلة ودمنة.

د- فوائد البحث

للفوائد هذا البحث قسمت إلى قسمين. هما الفائدة النظرية والفائدة التطبيقية كما يلي:

١- الفائدة النظرية

يرجى هذا البحث أن يزيد العلوم والمعارف على النظرية يخص الأفعال الكلامية وأن يزيد المعارف والفكرة الجديدة على كفاءة الطلاب بفهم الأفعال الكلامية.

٢- الفوائد التطبيقية

يرجى هذا البحث على فرعين:

أ) أن يزيد المصادر المعارف في تطبيق التعليم اللغة يخص في التعليم الأفعال الكلامية.

ب)أن يقدر المعارف والمفاهيم في استخدام اللغة واللغوية، ويرجى هذا البحث أن يكون المراجع للطلاب بالخصوص للطلاب في قسم اللغة العربية وادبيها.

هـ- حدود البحث

كان حدود هذا البحث لكي هذا البحث لا يواسع إلى خارج البحث حتى يكون البحث واضحا وتبيينا أن يفهم القارئ. الحقيقة أن كتاب كليلة ودمنة هو مجموعة من الحكايات يحكا يها فيلسوف بيدبا للملك دبشليم، ويتكون من خمس عشر بابا.

تأخذ الباحثة الجمل منها الخطاب في باب الأسد والأثر وهو أول الباب في كتاب كليلة وديمة، عددها ٧٢ صفحة. وتختار الباحثة هذا الباب أنه كفي لوصفي ما تهمن الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة كافة. كان هذا الباب أكثر الصحف في هذا الكتاب.

و- دراسات السابقة

وجدت الباحثة الدراسات السابقات المناسبة بالدراسة التي بحثت الباحثة في هذا البحث، وهي:

١- البحث الجامعي تحت الموضوع "الأفعال الكلامية عند سيرلي (Searle) على منظومة شعب الايمن في كتاب قامع الطغيان (دراسة تحليلية تداولية)" لليليا نور جنة في شعبة اللغة العربية وآدابها في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ٢٠١٨. استخدمت الباحثة هذا البحث بدراسة كيفية باستخدام المنهج الوصفي. كانت طريقة تحليل البيانات في هذا البحث ثلاثة طرائق: تخفيض البيانات وعرض البيانات ونتائج البيانات. أما نتائج البحث التي حصلت الباحثة من هذا البحث من سؤال البحث أي البيت الذي يدل على الاخباريات، التوجيهات، التعبيرات، الالزاميات، الاعلانيات، نوع الكلامية غير التعبيري من نوع الاختباريات بالإيضاح ٣ نواظم، والتوجيهات بالأمر ١٣ نواظم، وتوجيهات بالنصح ١٢ نواظم، والتوجيهات بالرجاء ١ نظم، والتعبيرات المد بالمدح ١ نظم، الإلزاميات بالوعد ١ نظم، والاعلانيات ١ نظم.

٢- البحث الجامعي تحت الموضوع "الأفعال الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري (دراسة تحليلية تداولية) لفيلا عثمانيج عوليدا في شبة اللغة العربية وأدبها في الجامعة مولانا ملك إبراهيم الاسلامية الحكومية ١٧مالانج ٢٠١٧. استخدمت الباحثة هذا البحث بدراسة كيفية باستخدام المنهج الوصفي. كانت طريقة تحليل البيانات في هذا البحث ثلاثة طرائق: تحفيظ البيانات وعرض البيانات ونتائج البيانات. أما نتائج البحث التي حصلت

الباحثة من هذا البحث من سؤال البحث الأول هي معاني الأفعال الكلامية مجملا على كرتون علاء الدين ومصباح السحري، ومن سؤال البحث الثاني هي من نوع الأفعال الكلامية، نوع الاخباريات ٢ بالتعبير، والتوجيهات بالأمر ١٥، والتوجيهات بالإذن ١، والتعبيرات بالمدح ٢، والتعبيرات بالعفو ١، والتعبيرات بالشكر ١، والالتزامات بالوعد ٣، والإعلانيات بالوضع ١.

٣- البحث الجامعي تحت الموضوع "الأفعال الكلامية في رواية "من مكة إلى هنا" للصادق النيهوم (دراسة تحليلية تداولية) لفتيا نيا رحمواتي في شعبة اللغة العربية وأدبها في الجامعة مولانا ملك إبراهيم الاسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٧. استخدمت الباحثة هذا بحث بدراسة كيفية باستخدام المنهج الوصفي. كانت طريقة تحليل في هذا البحث هي البحث الكيفي وتستخدم منهج الوصفي، وطريقة جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة الوثاقية، وبطريقة تحليل البيانات المضمون. أما نتائج البحث التي حصلت الباحثة من هذا البحث من سؤال البحث الأول هي معاني الأفعال الكلامية في رواية "من مكة إلى هنا" للصادق النيهوم من جهة التقييمية أو الحكمة ٣ كلام، والتوجيهات ٧ كلام، والواعدة ٢ كلام، والسلوكية. كلام، والعرضية ١٠ كلام، فيها السياقيات المختلفة.

٤- البحث الجامعي تحت الموضوع "الأفعال الكلامية على منظومة "ألا لا تنال العلم" في الديوان للإمام الشافعي (دراسة تحليلية تداولية)" سلفيا أغريني في شبة اللغة العربية وأذابها في الجامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج ٢٠١٥. استخدمت الباحثة هذا البحث بدراسة كيفية باستخدام المنهج الوصفي. كانت طريقة تحليل البيانات في هذا البحث ثلاثة طرائق: تخفيض

البيانات وعرض البيانات ونتائج البيانات. أما نتائج البحث التي حصلت الباحثة من هذا البحث من سؤال البحث الاول ما معانى الأفعال الكلامية على منظومة "ألا لا تنال العلم" في الديوان للإمام الشافعي وما أنواع الأفعال الكلامية على منظومة "ألا لا تنال العلم" في الديوان للإمام الشافعي كما يلي من جهة نوع الأفعال الكلامية الإخباريات بالإيضاح ١١ نواظم، والتوجيهات بالأمر ٨ نواظم، والتوجيهات النصح ٥ نواظم، والتعبيرات بالبؤس ١ نظم، والإلتزاميات بالوعد ١ نظم، والإعلانيات لا شيء له.

ز- منهج البحث

منهج البحث في هذا البحث يتكون من الفروع (١) نوعية منهج البحث (٢) مصادر البحث (٣) طريقة جمع البيانات (٤) طريقة تحليل البيانات.

١- نوع البحث

البحث في هذا البحث دراسة مكتبية (*Library Research*). يسمى بالدراسة المكتبية لأن هذا البحث يركز أن يجمع الكتب يحتاج اليها. تجمع الباحثة البيانات بمساعدة المواد الموجودة في الكتب والدراسة السابقة بموضوع البحث. عند الشريف (١٩٩٦، ص. ٤٩) ولقد أصبحت المكتبات ومراكز المعلومات أصبحت مرتبطة بمختلف المؤسسات وتعمل على تطوير هذه المؤسسات، وكذلك بتقديم مختلف المعلومات التي تساعد على تطوير المجتمع. ونظرا لأن المكتبة اصبحت أهم مصدر رئيسي للمعلومات فلذلك أصبحت تلعب دزرا رئيسيا في كتابة الأبحاث الاستفاضة بدلا من الأساليب التقليدية.

هـذا البحـث مـن الدراسـة الكيفيـة (*Qualitative Research*). يسـمى بدراسة الكيفية لأن هذا البحث يقصد أن يفهموا الظواهر التي أصابها موضوع البحـث، يوصـفها بكلمـات في السـياق الخـاص. قـال سوهرسـيمي في ليليـا (٢٠١٧، ص. ٨) أن الدراسة الكيفية هي البحث الذي لا يحتاج إلى تصميم فروض البحث ولا تستعمل الباحثة الأرقام في التفسير عن الإنتاج.

وأمـا المـنهج اسـتخدمته الباحثـة مـنهج وصـفي. لأن الباحثـة تريـد أن تتحصـل الصـورة الفكريـة أو الوصـفية عـن الأفعـال الكلاميـة في نبـات كليلـة ودمنة. المنهج الوصفي (descriptive Methode) وهو يوصف المظاهر اللغوية بغـير محاولـة إيجـاد العلـل والأسـباب، أي المجموعـة بالكلمـات والصـور، لـيس بالأرقام (Lexy J. Moleong، ٢٠٠٧).

قـال Bodgan dan Taylor في كتـب Lexy J. Moleong طريقـة الكيفيةللحصـول علـى البيانـات الوصـفية مـن كلمـات مكتوبـة أو مـن لسـان شـخص مبحوث (Lexy J. Moleong، ٢٠٠٧، ص. ٤٠). وهـذا البحـث من نوع دراسة كيفية لأن البيانات لا تتعلق بالأرقام والإحصاء أو التعداد لكن تتعلـق بشـكل اللغـة أو الكلمـات. وفي هـذا البحـث تبحـث الباحثـة وتوصـف البيانات التي تدل على الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة لابن المقفع.

٢- مصادر البيانات

والمقصود من مصـادر البيانـات في البحـث هـي مبحـث مـن ابـن البيانـات تستطيع أن تحصل (سوهارسيمي، ٢٠٠٦، ص. ١٢٩).

أ) مصادر البيانات الأولية

مصادر البيانات الأولية هي مصادر البيانات التي نحصل من الباحثة مباشرة من مصادر بياناته. ومصادر البيانات الأولية معروف بالمصادر البيانات الأصلي أو البيانات الجديد التي تملك الصفة الجديدة (أنوار، ٢٠٠٤، ص. ٢٣) ومصادر البيانات الأولى في هذا البحث هي كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع.

ب)مصاد البيانات الثانوية

مصاد البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي تحصل أو تجمع الباحثة من مصادر التي تكون أو مصادر البيانات التي تظاهر أو توفّر للمصادر البيانات الأولية (أنوار، ٢٠٠٤، ص. ٢٤) تستخدم مصادر البيانات الثانوية هي مصادر البيانات التي تنال من وثائق الأخرى لنصر التحليل الأفعال الكلامية على كتاب كليلة ودمنة بعبد الله لابن المقفع كمثل الكتب تتعلق بالتداولية والأفعال الكلامية.

وهذه المصادر تنال من الكتب التداولية مثل كتاب "التداولية اليوم علم الجديد في التواصل "ل A Reboul & J Moeschler، وكتاب "التداولية عند العلماء العرب"، وكتاب "وظائف تداولية في اللغة العربية" وكتب "التداولية في الدراسة النحوية"، والبحث العلمي الذي يبحث عن التداولية مثل بحث العلم تحت الموضوع "الافعال الكلامية عند سيرل (Searle) على منظومة شعب الإيمان في كتاب قامع الطغيان (دراسة تحليلية تداولية) لليليا نور جنة ٢٠١٨ وبحث العلم تحت الموضوع "الأفعال

الكلامية في فيلم كرتون علاء الدين والمصباح السحري (دراسة تحليلية تداولية) لفيلا عثمانيج عوليدا ٢٠١٧ والدراسة السابقة الأخرى. ثم المقال الذي ترتبط بهذا البحث.

٣- طريقة جمع البيانات

جمع هذا البحث هي يجمع البيانات من المصادر الأولية والمصادر الثانوية. أما خطوات في جمع البيانات للحصول إلى النتائج، فتقدم الباحثة مما يلي:

أ) أعدت الباحثة مصادر البيانات الأولى في البحث يعني باب الأسد والثور وهو أول الباب وأكثر صخف الباب ثلاث مرات.

ب)اختارت الأخرى المناسبة بموضوع البحث من الكتب، والمقالة والمراجع.

ج) تأملت الباحثة البيانات عندها قوة سيطرة من الأفعال الكلامية حتى ركّزتها.

٤- طريقة تحليل البيانات

قال بوركان وبيكلن (١٩٨٢) في مليوغ (٢٠١٦:٢٤٨) أما تحليل البيانات الكيفية هو جهد يبدل بعمل البيانات، وتنظيم البيانات، وتصنيف البيانات إلى وحدات يمكن التحكم فيها، وتوليفها، وأخذ الأنماط وتجديد الأنماط، وتجديد ما المهم والتعليم، وتحديد ما سيخبرها إلى الأخرين.

أما الخطوات لتحليل البيانات يستخدمها الباحثة، كما رأى جانس مك دروري (١٩٩٩) عن خطوات تحليل البيانات الكيفية.

أ) قرأت الباحثة البيانات لفهمها

ب) أعطت الباحثة العلامة على الكلمات الرئيسية والفكرة التي تكون في البيانات.

ج) كتبت المراد والوصفي المختارة يعني عن أنواع الأفعال الكلامية على باب الأسد والثور كتاب كليلة وديمة.

د) فتشت الباحثة الكتابة قد فعلت.

الفصل الثاني
إطار النظري

أ- مفهوم التداولية

لقد كانت دراسة اللسان من مقدمات البحث الفلسفي منذ ان بدأ فلاسفة الإغريق في دراسة المعنى. وقد تأثرت المرحلة الأولى من البحث في عشر النهضة الأوروبية ببعض معطيات الفلسفة القديمة، فاجترت بعض أطروحاتها. وتأثر بها بعض السانيين، وبعض الدراسات التقليدية اهتمت بالأصوات وقواعد اللسان، وبعدها اهتم بدراسة اللغات التي ذات الصبغة الدينية مثل يونانية والرومية ثم توسعت قليلا. فدرست السنسكريتية بيد أنها ترفعت عن دراسة اللغات الجديدة التي عدتها لهجات شعبية مثل الإنجليزية والفرنسية والإسبانية. والتطوير اللساني الحقيقي في الغرب في القرن التاسع عشر عندما وضعت المناهج البحثية، عند التاريخي والمقارن والوصفي (عكاشة، ٢٠١٣، ص. ٢٣).

وقد ظهرت بعض الاتجاهات الحديثة التي أثرت في اللسان، تأثيرا في العقل الأوربي "الواقعة" التي نشأت في كنفها المنهج التجريبي الذي أثر في بعض علوم النظرية (علوم الاجتماع والنفس واللسان). وكان له أثر مباشر في ظهور بالبنيوية، وقد نجح رائدها دي سوسير في تحرير علوم اللسان من العلوم الفلسفية والاجتماعية والنفسية، فجعله علما مستقيلا يقوم على أساس لسانية خالصة. وجعل موضوعه لسانيا خالصا، فاستبد منه الجوانب الفلسفية والمنطقية. وجعل الجوانب الاجتماعية والنفسية من اختصاص علم الاجتماع والنفس، فهي عند خارج علم اللسان. ولكنه تأثر في دراسته اللسانية بما ساد في عصره من اتجاهات مادية خالصة تأثرت بالنهضة العلمية التجريبية والفلسفة المادية، فقد هيمنة الواقعية ومناهج العلوم الطبيعية التجريبية على الفكر الأوروبي، فأخذت الدراسات اللسانية طابعا ماديا شكليا في

دراسات جماعة النحاة الجدد الذين تأثر بهم دي سوسير (عكاشة، ٢٠١٣، ص. ٢٣). أن التداولية ليست صناعة سولدت من برنامج بحث صياغة مجردة، كما هو حال العلامية مثلا التي اتبعت، على الأقل في تقاليد القارة الأوروبية، البرنامج الذي أطلق في سوسير، في بداية القرن (انظر Saussure 1968). ويمكن ان نجدد من منطلق في أعمال فلاسفة اللغة وبالخصوص في سلسلتي محاضرات قدمت بجامعة هارد فارد (محاضرات وليام جاميس William James) ألقاها سنة ١٩٥٥، جون أوستين، (انظر Austin ١٩٧٠) وألقاها سنة ١٩٦٧ بول غرايس (انظر Grice ١٩٦٧ و ١٩٨٩) (موشلار، ١٩٩٤:٢١-٢٢).

فقد أدخلت أوستين في سلسلة محاضراته المخصصة للفلسفة، مفهومها سيصبح محوريا في التداولية، وهو مفهوم العمل اللغوي، مدافعها بذلك عن الفكرة القائلة بأن اللغة في التواصل ليس لها أساسا، وظيفة وصفية بل لها وظيفة عملية. فإذا نستعمل اللغة فإننا لا نصف العالم بل نحقق اعمالا هي الأعمال اللغوية. فكان وجود ظواهر لغوية خاصة بالدلالة على العمل اللغوي أحد برامج البحث الأولى التي اعتمدها اللسانيون التداولية (موشكلا، ١٩٩٤، ص. ٢٢).

لكن التداولية اصبحت نظرية خطأ في السبعينات من القرن التاسع عشر، حيث ظهرت اتجاه يعرف التداولية بأنها قمامة اللسانيات، وهو تحميل استهارة جارحة، كان يعني وقتها أن مهمة التداولية معالجة المشاكل الهامشية التي لم تعالج اللسانيات: الفونولوجيا، والتركيب، والدلالة. لأن هذه التسمية جارحة أبدلتها أترشيوني بمأوى إسباني. لكن المذهب التداولي قد ظهر بصورة عملية على يد تشارلز بيرس، وكان هذا طبيعيا، فبرس مختاص بالعمل السيمائي، ولذا قام بدور واضح في

مدخل التداولية. ويذكر أنه كتب مقالا في بوبيولار ساينس موضوعه "كيف نوضح تفكيرنا" بين فيه أساس الفلسفة التداولية (حسين، ٢٠١٠، ص. ٧).

كان علم التداولية قد نشأت في أوروبا حول سنة ١٩٤٠ وتطورت في الأمريكية سنة ١٩٧٠ وهذا باعتبار التاريخية. فيرث من علماء اللغة وهو أول من يحث الدراسة الخطابية كما يرى في نظريته أن السياق الحالي لابد منه البحث والاستقراء عند اللغويين، لأن دراسة اللغة وتأدية اللغة حسب على السياق أو أن دراسة اللغة لا تعمل إلا مع مراعة السياق وحالها (جاجاسودرما، ٢٠١٢، ص. ٦٠).

الفيلسوف جرليس موريس (١٩٣٨) من اللغويين في علم الرمز أو سيميوتيك، الذي كان أيضا أن يضع علم التداولية أو برغماتيك، وينقسم علم اللغة إلى ثلاثة فروع وهي الدلالة، علم النحو، علم التداولية. وأما التداولية هي دراسة عن علاقة الرمز ومن يؤدي هذا الرمز (موريس، ١٩٣٨: ص. ٦ في ليفيسون، ١٩٩١). ظهرت هذه المصطلحة عندما يخطط تخطيط السيمائية أو علم الرمز لجرليس فيريس. حتى تكون التداولية لها علاقة بين الرمز واستخدمه (جاجاسودؤما، ٢٠١٢، ص. ٨١).

وتمثل التداولية حقلا علميا متميّزأ، ظهرت كنتيجة عن القطيعة التي أحدثتها الدراسات البنيوية عن معطيات السياق ككل، حيث ركزت على الاستعمال اللغوي كإنتاج لغوي لا ينفصل عن الموقف الذي يتحقق فيه. يعود المصطلحان الإنجليزية "Pragmatics" والفرنسي "Pragmatique" إلى الأصل اللاتيني "Pragmaticus" الذي استخدم في عام ١٤٤٠ م تقريبا، وهو من الأصل اليوناني "Pragma" الذي

يعني العمل أو الفعل "Action"، وكليمة "Pragmaticos" الإغريقية بمعنى عملي (عيسى، ٢٠١٨، ص. ٥).

إذا كانت الدلالة هي العلم الذي يدرس المعنى الذي يمكن تحديده من وحدة اللغة (الكلمات/ العبارات/ الجملة أو الخطابات)، التداولية هي العلم الذي يدرس المعنى على أساس السياق التواصلي (المتكلم والمخاطبات). يرى لفينسون (١٩٨٣) "أن التداولية هي الدراسة اللغوية تشمل العوامل والجوانب السياقية".

وزاد لفينسون (١٩٨٣) يوضح أن التداولية هي علم يدرس العلاقة بين اللغة والسياق كأساس لفهم معنى اللغة (رحمن، ٢٠١١). في هذه الحالة، يمكن القول إن فهم معنى اللغة ليس مطلوبا من المتكلم أن يكون قادرا على معرفة الكلمة والمعاني النحوية للكلمة فحسب، بل يمكنه أيضا ربط ما يقول وما يفترض. التعريف الآخر هو التداولية وهي معرفة قدرة متكلم اللغة على التواصل بين الجمل مع السياق المناسب (أنسيه، ويوليانتي، ٢٠١٨، ص. ٧٢).

أما في الاصطلاح قد تعددت مفاهيم التداولية التي تربط بين اللغة ووظيفتها منها أنها الدراسة التي تعني باستعمال اللغة، وتهتم بقضية التلاؤم بين التعابير الرمزية، والسياقية، والمرجعية، والمقامية، والحديثة، والبشرية، وهي علم الاستعمال اللغوي (إسماعيل، ٢٠١٦، ص. ٢١).

وكذلك عرف جاك موشلار وآن روبول في مناسبة أخرى "التداولية" بأنها دراسة الاستعمال اللغوي المقابلة لدراسة النظام اللساني الذي يعد من اية اهتمامات اللسانيات بصفة خاصة (موشلار، ٢٠١٦، ص. ٢١).

وهؤلاء العلماء في علم التداولية يعرّفون بالمصطلحات المتنوعة. ذكر يول أربعة تعاريف عن علم التداولية، وهي: (١) مجال يبحث بها معان الخطاب، (٢) مجال

يبحث بها معاني حسب السياق، (٣) مجال يتجاوز لبحث عن المعاني المنطوقة، يبحث عن المعاني الاتصالية بين المتكلم والمتكلم إليه، (٤) مجال يبحث عن شكل التعبير السيمائي حسب مستوى الاجتماعي يحدد أي مشترك إلى حد ما. وأما هذا في الكتاب Pragmatics التداولية يدرس عن المعاني يقصد بها الناطق مختلفة بمعنى الكلام المنطوق. ومن هذا تحديد يقال إن المعنى المقصود من الناطق تعني الكلام أو التعبير الذي يؤثره السياق والحال عند منطقه، وهذه المشكلة تختلف بالمعنى أو الكلام، لأن معنى الكلمة والكلام يعتبر المعنى مناسبة بالمعاني المكتوبة فحسب. ولذلك تعريف علم التداولية هو علم يبحث بها أسلوب اللغة من الخارج ويشترك السياق والحال معتمدا خلفية استخدام اللغة في الاتصالية (١٩٩٦، ص. ٣).

يقول ليج في ويجانا أن علم التداولية نوع من أنواع علم اللغة مشهور في هذا العصر من عشر سنوات ماضية، وقد لم يذكر هذا العلم من لسان اللغويين. وهذا لأنهم يعرفون أن كشف الحقيقة اللغوية لن تأت بالحصوص إلا بتعمق الفهم في العلم التداولية، أي كيفية استخدام اللغة عنج الاتصال (ويجانا، ٢٠٠٣، ص. ٣٩).

قال لفينسون أن علم التداولية هو الدراسة المقارنة بين اللغة والسياق (ماي، ١٩٩٣، ص.٣٧). ويقصد بهذا تحديد أن لتفهم اللغة لا بد علينا أن نفهم السياق الذي يتضمن فيه استخدام اللغة. ويعد السياق شيئا مهما لأن اللغة تكون دائما في السياق ولا يوجد تأدية الاتصال بلا مشتركة، فعالية، وحالية وغير ذلك (سبور، ٢٠٠٢، ص. ٥٦). ويكون السياق شيئا مهما في فهم الظواهر اللغوية، كمثل الاستدلال غير برهاني والاستلزامات. بفهم الاستلزامات سنفهم أساس الكلام المنطوق، أحوال المحادثة، والمخاطب إليه حتى يكون تفاهما بين الناطق أو المخاطب

والمخاطب إليه. وعلم التداولية يرتبط بسياق المستخدم ولا يرتبط ويحدد نفسه على دراسة القواعد اللغوية ولكنه يرتبط على السياق الاجتماعي الفعالي والسياق الحالي (ألمان، ٢٠٠٩، ص. ٥٩).

يقول ماي (١٩٩٦، ص. ٥) في رسمينطا أن علم التداولية هو علم يدرس به اللغة كما يبدو في علاقة استخدام اللغة. وليس بعلم الذي يدرس به حقيقة اللغة وكذلك ليس مساوية بدراسة اللغويين عموما. لأن التداولية هو علم يدرس به الأحوال البشرية الظاهرية على سبيل الحقيقة من جانب اللغة المستخدمنة وأهدافها المحددة بحدود ما وكل الدوافع المدعمة (٢٠١٥، ص. ٥٨).

وبالاستثناء من ذلك، قال سبروطو " علم التداولية يبحث عن المعنى الذي كان عند تفسير الناطق يسمى المراد أو المقصود ". في هذه المشكلة يقصد بأن علم التداولية يدرس عن المقصود مما يتكلمه الناطق. ومقصود الناطق قد يؤثر بالسياق المنطوقية حاليا زمانيا أو مكانيا.

ب- مفهوم الأفعال الكلامية

أن هذه النظرية تسمى بنظرية الأفعال الكلامية ونظرية الأحداث الكلامية وعلم اللسان التداولية (أوستن، ٢٠١٨). تكلم أوستن عن نظرية الأفعال الكلامية في كتابه"How to do things with words" كيف ننجز الأشياء بالكلمات؟ الذي نشر بعد وفاته المفاجئة ١٩٦٠ بعامين، وقد ميز بين الاستخدام العادي (normal use of language) وبين استخدام آخر يصفه بالتطفل (Parasitic use) ويعني بالتطفل على الاستخدام العادي للغة، ويمثل أوستن للاستعمال المتطفل بالكتابة الشعرية والروائية والمسرحية (عكاشة، ٢٠١٣، ص. ٩٦).

تؤسس نظرية الأفعال الكلامية بأوستين الفيلسوف المحلي. وبتلك النظرية حصل أوستين بتأليف الكتاب "How to do things with words" كيف ننجز الأشياء بالكلمات؟ في ذلك التأليف يعطي أوستين شرحا أن الإنسان ليس مستلزم أن يتكلم ويتحدث بالتعابير الصحيحة عند المنطق أو الفكر، ولكن على حسب أنهم يتكلم ويتصل مع الآخرين باللغة قط (غاون، ٢٠١٧، ص. ٣٤).

عند ديلكجري (٢٠١٧) أن أفعال الكلامية هي الأفعال أو الإجراء يتم بناء على كلام الشخص أو تعبيراته (أنا، غنى حلما وخاتمة، دين نور، ٢٠١٨، ص.٢). في الأفعال الكلامية أن حصول المتكلم على إيصال المقصود الكلامي يكون هدفا أساسيا لدى المتكلم. يمكن أن مقصود المتكلم الذي يصل إلى المخاطب مختلفا من المقصود الأول. ولذلك يقال في ويجانا (٢٠١١، ص. ١٥) اعتمادا على تنوع المعاني يمكن تعبيرها بعض العوامل لابد عليه باعتبار دراسة علم التداولية. وتلك العوامل ستذكر فيما يلي:

- المتكلم والمخاطب

مفهوم المتكلم والمخاطب يحتوي على الكاتب والقارئ إذا كان التعبير تتصور على شكل الكتابة أو المؤلفات أو النصوص عموما. والعوامل التي ترتبط بالمتكلم والمخاطب هي كالعمر، الخلفية الإجتماعية، الإقتصادية، دراجة الأقارب وغير ذلك.

- سياق الكلام

شكل سياق الكلام في البحث اللغوي هو السياق في جميع العوامل الظاهرية أو ظروف الاجتماعية التي تتعلق بالكلام المقصود. السياق بالظاهرية أو السياق بالاجتماعية كلاهما بالسياق الكلام سواء. في علم التداولية أن

السياق الكلام في الحقيقة هو خلفية المعرفة (knowledge backround) التي يفاهم بها المتكلم والمخاطب.

- هدف الكلام

أشكال الكلام يتحدث بها المتكلم عندها المقصود أو المراد والهدف. في تلك العلاقة أن أشكال الكلام المختلفة يستخدم لاعتبار نفس المقصود أو المراد. في علم التداولية تعد المحادثة والتكلمة من التأدية تصاحب بها الهدف.

- الكلام كشكل الفعالية

إذا كانت القواعد اللغوية تقوم على عناصير اللغوية على وجود الخلاصة، كالكلمة في دراسة النحو، والقضية في علم الدلالة وغير ذلك. فكان علم التداولية يتعلق بالفعالية التي تحدث في الوقت المحدد. وفي هذا الحال علم التداولية تتوجه باللغة في أصح الدرجات من القواعد اللغوية. تكون التعابير كالوجود الحقيقي وتوضح في الناطق والناطق إليه وكذلك في الزمان والمكان.

- الكلام كشكل صناع الفعالية.

يستخدم الكلام في نظرية التداولية كما يعتبر في جنس المكان هو من شكل الأفعال الكلامية. فلكذلك صناع الكلام من شكل الأفعال الكلامية. المثال " هل كان شعرك طويلا جدا؟ " يستطيع أن يفسره كالسؤال أو الأمر. في هذه العلاقة كانت الخلاف الأساسي بين الكلام والفعل الكلامية. الكلام هو كيان النحوية كحصول اللغوية تتم تحديدها بوسائل استخدامها في الظرف الخاص.

أوستين، هو الفلسوف المحلي، في مؤلفاته كيف ننجز الأشياء بالكلمات؟ (رفكين وريان، ٩٦: ١٩٩٨ في الكتاب غاون ب غاون، ٢٠١٧: ٣٤). يتكلم عن التعابير أوالكلام ينقسم أوستين إلى ثلاثة أقسام: (١) الفعل الكلام التعبيري،

أي الفعل الكلام ليعبر شيئا كما في حقيقته أو كما حدث في الواقع. (٢) الفعل الكلام الوظيفي، أي الفعل الكلام ليعبر شيئا وبالإضافة إلى ذلك ليؤدي شيئا ما. (٣) الفعل الكلام التأثيري، أي الفعل الكلام ليؤثر الناطق إليه أو المستمع من التعبير المنطوق. ويقال إنه الفعل الكلام ليؤثر الشخص الآخر.

يتعلق بالتعبير كان أوستين ينقسم الافعال الكلامية إلى ثلاثة أقسام تذكر فيما يلي:

أ. الفعل التعبيري

الفعل التعبيري هو الفعل الكلام لتعبير شيء، وهذا الفعل التعبيري قد يكون سهلا في تحليله ومعرفته لأن تأديته قد تكون بلا سياق الكلام في حال المنطوق. في الفعل التعبيري يستخدم المفهوم تصور الكلمة. ويكون الكلام كوحدة تشتمل فيها عنصران، يعني الموضوع والتعليق (نبابان، ١٥: ١٩٨٦). ولذلك، الفعل التعبيري لم يهم وظيفته في علم التداولية وبالخصوص لفهم الفعل الكلام (فركير، ١٥: ١٩٨٦).

ب. الفعل الوظيفي أو الإنجازي

الفعل الوظيفي هو الفعل الكلام لتعبير الشيء ولإخبار الشيء وقد يكون لتأدية الشيء. وتعد الفعل الوظيفي من الفعل الكلام الذي يصعب في تحليله لأن في بدايته لابد أن يعتبر على الناطق والناطق إليه، ومتى وفي أين حدث هذا الفعل الكلام وغير ذلك. ولذلك يعد الفعل الوظيفي من أهم المجال في علم التداولية ويخصص في الفعل الكلام. يعد الفعل الوظيفي من أحد الفعل الكلام. والفعل الوظيفي يعتبر من الفعل الكلام الذي يشتمل ويتضمن فيه تقوية لتأدية الفعل المعين

في علاقته عن الكلام والتعبير. وهذا الفعل كالوعد، والعرض، أو السؤال الذي يشتمل في الكلام (رسمينطا، ٢٠١٣، ص.٦٧).

ج. الفعل التأثيري

الفعل التأثيري هو من الفعل الكلام الذي يعبر به شخص ليؤثر الشخص الآخر إما متعمد وإما غير متعمد للمستمع. وأما تعديته بينما يتعمد ولم يتعمد في حسب المتكلم. ويعد الفعل التأثيري استخدامه لتأثير المخاطب أو المستمع (ويجانا، ٢٠١١، ص. ٢٤).

وبالاستثناء عن ذلك في (غاون، ٢٠١٧، ص. ٣٧) يقال إن الفعل التأثيري يقصد به ليؤثر المخاطب. وبعبارة أخرى هو تأثير المتكلم لكي يفعل المخاطب شيئا ولكنه ليس بالمباشر يستطيع أن يؤثر المخاطب.

قد ذكر في السابق أن محاولة أوستين هي نقطة الأولى في مقياس وضع نظرية. الأفعال الكلامية. ولكن يتطور سيرل محاولة ونظرية أوستين ويكملها. وفي نظرية أوستين يتم سيرل مفهوم الفعل الكلام حيثما يبحث فيه الفعل الوظيفي على سبيل العميق والواسع لأنه من أساس الفعل الكلام. ويعين سيرل في الفعل الوظيفي إلى عدد معين (جد الكريم، ٢٠١٤، ص. ٨٩).

ج– الأفعال الكلامية عند جون سيرل

أما أفعال الكلامية هي من أحد المجالات في علوم التداولية يكتشف بها جون أوستين وجون سيرلي (أنا، غنى حلما وخاتمة، دين نور، ٢٠١٨، ص.٢). وذهب إلى رأي سيرل أن تعريف الفعل الكلام قد يتطور ليشتمل على كل الكلام

والتعبير. وكل الكلام في اللغة يمتلك الهدف ولكن هذا الهدف قد يختلف بعضه ببعض، ولو كان على شكل الكلام الإخباري أو الإنشائي. ولذلك ليصل إلى هذا الهدف يكون معظم وظيفة اللغة يستطيع رؤيتها في استخدام السياق (الصراف، ٢٠١٠، ص. ٤).

وقال سيرل أن الفعل الوظيفي يعتبر من ميدان صغير في الاتصال اللغوي. وأن تقوية الوصول في تعبيره هو من الهدف. وزيادة إلى ذلك أن الفعل الوظيفي الذي يعبر به الناطق في كلام معين وبكلمة معينة يدل على المقصود المعين، إما هو الأمر والنهي وغير ذلك (جد الكريم، ٢٠١٤، ص. ٨٩).

وينقسم سيرل الأفعال الكلامية إلى خمسة أقسام هي الاخباريات، والتوجيهات، والتعبيرات، والإلتزاميات، والإعلانيات.

١) الاخباريات (Assertive)

الإخباريات هي نوع الأفعال الكلامية لإخبار ما يعتقد المتكلم إليه من القضية أم غيرها (فوزي، ٢٠١١، ص.). في هذا الحال أما للكلام صفة للإخبار عن الأحوال.

أما الأفعال الكلامية يفتش على مناسبته بفائدة المواصلات، فالإخباريات هي من الأفعال الكلامية لديها الفوائد التصريح، والإيضاح (التوكيد)، أو الطلب (الدعوى)، مثلها في وليمة العروش قال القاضي: الآن أسمي إليكما كانتا الزوجين (في اللغة الإنجليزية "I now pronounce you man and wife") (جاجاسودرما، ٢٠١٢، ص.٧٤).

٢) التوجيهات (Directive)

التوجيات من نوع الإنجازي يستخدمها المتكلم أن يأمر الشخص الآخر لفعل الشيء. وهذا النوع يعتبر ما كان إرادة المتكلم. وهذا الإنجازي يحتوي على الأمر، والطلب، والرجاء، والنصيحة، والتطلب. وأما شكل الكلام في هذا النوع يكون سلبيا أو إيجابيا. وحين استخدام هذا الفعل الإنجازي يحاول المتكلم أن يلائم بين الكون والكلمة (يول، ٢٠١٤، ص. ٩٣). ومن الفعل الكلام الذي يغرض أن يؤثر المخاطب لعمل الشيء (جاجاسودرما، ٢٠١٢، ص. ٧٤) .

هذا النوع من الأفعال الكلامية الذي يقصد المتكلم به لكي يفعل المخاطب كما ذالك الكلام. مثل الأمر، والطلب أو الرجاء، والتطلب، والنصيحة أو الإقترحات، والأمر، والمعارضة (غاون، ٢٠١٧، ص. ٣٧). وكذلك عند ليج (٢٠١٥، ص.١٦٤) هذا النوع عنده غرض ليحصل التأثير في العمل الذي سيعملها المخاطب.

والتوجيهات هي نوع الأفعال الكلامية التي يستعملها المتكلم أن يؤمر الإنسان لعمل الشيئ. كمثل الأمر والطلب والرجاء والنصيحة (فوزي، ٢٠١١، ص.).

٣) التعبيرات (Expressive)

التعبيرات هي من الإنجازي الذي يعتبر المتكلم الشيء كما شعره. هذا الإنجازي يصور التصريح النفسية مثل الفرح، الصعب، الحب، البغض، السعادة والبؤس (يول، ٢٠١٤، ص.٩٣). والتعبيرات هي من الإنجازي الذي يعتبر المتكلم الشيء مثل كلمة طلب العفو، والتأوه / الشكاية، والشكر، وإبلاغ التهاني (جاجاسدرما، ٢٠١٢، ص. ٧٤). الكلام في التعبيرات لديه غرض بكلامه، أن الكلام سيترجم كالتثمين عن الحال (غاون، ٢٠١٨، ص. ٣٧) .

وبغير ذلك أن فائدة هذا الإنجازي هي الموقف النفسي من المتكلم بالحال تعبير المتضمن في الإنجازي. كمثل كمثل كلمة الشكر، كلمة السلام، والعفو، والحذر، والمدح وغير ذلك (ليج، ٢٠١٥، ص. ١٦٤).

٤) الالتزاميات (Commisive)

أما الالتزاميات هي نوع الأفعال الكلامية يفهمه المتكلم ليرتبط نفسه بالأفعال في زمان المستقبل (فوزي , ٢٠١١، ص.) الالتزاميات هي من الإنجازي التي سيفعل المتكلم الشيئ في زمان المستقبل. مثل الوعد، والوعيد أو التهديد (جاجاسودرما، ٢٠١٢، ص. ٧٤)

و سيرلي (في راحردي، ٢٠٠٥، ص.٤٦) أن الالتزاميات هي الكلام لديه الفائدة لتعبير الوعد، والمساومة كمثل الوعد (promissin)، و القسم(vowing)، ومساومة الشيء (offering). ليج (١٩٦٣، ص.١٦٣) يقول إن هذا النوع الكلام يرتبط المتكلم على الأفعال في زمان المستقبل، كمثل الوعد، والقسم، والمساومة، وقراءة الدعاء (أنديني، ٢٠١٧، ص ٢١).

عند يول (٢٠١٤، ص ٩٣٠) الالتزاميات هي من نوع الإنجازي الذي يفهمها المتكلم لارتباط نفسه على الأفعال في زمان المستقبل. هذا الانجازي يعتبر كل ما يقصده المتكلم. هذا الإنجازي يستطيع بشكل الوغد، أو الوعيد، أو الدفع، أو الإقرار، ويستطيع أن يعبرها المتكلم بنفسه، أو بعض فرقته. حين المتكلم يستخدم هذا الالتزاميات فيجارب أن يناسق الدنيا بالكلام. وكذالك عند غاون (٢٠١٧، ص.٣٧) هذا الكلام التعبيرات سيرتبط المتكلم لأداء ما يحدث في كلامه.

٥) الإعلانيات (Declaration)

سـيرلي (في راحـردي، ٢٠٠٥، ص. ٣٦) يضـع الإعلانيـات في الترتيـب الخامس. أن الإعلانيات من الأفعال الكلامية التي توصل الكلام بالحقيقة الواقعبة، كمثـل المستسـلم (resigning)، والعـزل (dismissing)، والمعموديـة (christening)، إعطاء الإسم (labeling)، إرفاع الرتبة (appointing)، الإملاص (excommuniting)، وإعطاء الحكـم (sentencing) (رسفوسيتوري ف.ك.إ.ف جامعة جانبي، ٢٠٢٠، ص.١٧).

الإعلانيات هي نوع الأفعال الكلامية التي يؤثر الدنيا بوسيلة الكلام. كان هذا الفعل أوسع من كلمة الفعل الإنجازي التي كانت نائبه (فوزي، ٢٠١١).

الفصل الثالث
مناقشة نتائج البحث

أ- لمحة عن كتاب كليلة ودمنة

كتاب كليلة ودمنة هو تحفة الأدب العربي كوسيلة في تشكيل مجتمع المتناغم (تاكلبوك، قمرالدين، همزة، مرزوقي، ٢٠١٩، ص. ٢٩٩). كتاب بالموضوع كليلة ودمنة هو أسطورة أو حكاية خرافة. هذا الكتاب مشهور في عصره حتى الآن (سمدكرن، ٢٠٠٩، ف.٢).

كانت الحكاية تبدأ بالملك اسمه دبشليم قد طلب من الفيلسوف بيدبا أن يخبر عن صحبة شخصين حيث تم كسر الصحبة بسبب النميمة بينهما من الشخص الثالث الذي يشعر الحسد على قربهما. ثم يحكي بيدبا الحكاية عن الأسد الملك يصاحب الثور يسمى بشتربة. الملك وشتربة يضفرا الصحبة الوثيقة والسليمة بزمان طويل، قبل أن يصبحا متعادين في النهاية ويريدا أن يتقاتلا. تلك الحادثة يسبب بنميمة الذئب باسم دمنة، على الرغم أن دمنة هو الذي أحضر الملك وشتربة في المملكة. من أجل أفعاله المذمومة فدمنة يلقب بأنه خائن وفاعل النميمة بالظالم الشديد.

ولدمنة أخ اسمه كليلة. تختلف كثيرا عن دمنة، أما كليلة له روح الصحبة المخلصة للأخرين وخاصة لأخيه. لما يرى كليلة ذنوب دمنة، استنكر كليلة نفس أخيه الذي كان ذكيا لكنه ماكرا. كل عمل الصالح لدمنة سيتؤكد بكليلة، وكل عمل السوء لدمنة سيمنع بكليلة بل غالبا يطرح النصيحة المخلصة. لايزال كليلة ينتظر جيئة أخيه الذي لم يرجع إلى زريبته بأكبر حبه. حتى يوم واحد عندما يحصل

الخبر أن غير رجوع دمنة إلى البيت بسبب اتباع التنفيذ المستمر لمحاكمة الجرائم تم تدميرها، بحيث مر كليلة الأيام بالوحدة والحزن والمرض ثم مات في النهاية. بذلك شعر دمنة الدمار بكون وفاة أخيه وتأسف على نفسه ولكنه كان عديم الفائدة. إذا يأسف الأخطاء الذي ارتكبها الشخص الآخر ومات الشخص فإنه من المؤسف العمر في حياته. في أثناء تلك القصة هناك كثير من القصص التي ترويها الشخصيات المذكورة في السابق (الأسد الملك، الثور شتربة، الذئب كليلة ودمنة) بحيث تزيد خط القصة الذي يتمتع في قراءته ويتحدى في فهمه. مع ذلك أما الأقوال والأفعال والحكاية الذي يحملها دمنة سوف أن تجعل القارئين مخلوط التمام قلبهم كمثل لعب رول كأستر، أنما في هذا الكتاب لدمنة طبيعة من الطوابع هي المكر في الفكر والحرب في الكلام والمصرحي في الفعل.

ب- عرض البيانات وتحليلها

في الآتي تشرح الباحثة البيانات توجد في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع عن أنواع الأفعال الكلامية فيه.

١- قال بيدبا: " إذا ابتلي المتحابان بأن يدخل بينهما الكذوب المحتال لم يلبثا أن يتقاطعا ويتداربا، ومن أمثال ذلك أنه كان بأرض (دستاوند) رجل شيخ وكان له ثلاثة بنين ."

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن الصاحبين اللذين المتحابين بإعطاء الأمانة والرضا في أوله لكنهما قاطعان بسبب الكذوب المحتال حتى يحملهما على العداوة والبغضاء في أخيره. يأخذ الفيلسوف بيدبا مثلا

من أرض (دستاوند) رجل شيخ وكان له ثلاثة بنين. هذا الحال يعتقد بالكلمة " ومن أمثال ذلك أنه كان بأرض (دستاوند) رجل شيخ وكان له ثلاثة بنين ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قول دبشليم: " اضرب لي مثلا للمتحابين يقطع بينهما الكذوب المحتال حتى يحملها على العداوة والبغضاء ".

٢- قال الرجل: إن الإنسان إذا انقضت مدته وحانت منيته فهو وإن اجتهد في التوقي من الأمور التي يخاف فيها على نفسه الهلاك لم يغن ذلك عنه شيئا وربما عاد اجتهاده في توقيه وحذره وبلا عليه."

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتبجيج (boasting). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتبجيج، أن الرجل لا يريد كان فشله ظاهرا لنصر الثور الذي وحل في الوادي. حتى يريد الرجل أن يغلف غير قدرته بتبجيجه ويقول الى الأخر أن الثور قد مات كما تقيره. هذا الحال يعتقد بالكلمة " إن الإنسان إذا انقضت مدته وحانت منيته فهو وإن اجتهد في التوقي من الأمور التي يخاف فيها على نفسه الهلاك لم يغن ذلك عنه شيئا وربما عاد اجتهاده في توقيه وحذره وبلا عليه". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في النص قبله "فلما بات الرجل بذلك المكان تبرم به واستوحش فترك الثور والتحق بصاحبه فأخبره أن الثور قد مات".

٣- قال الرجل: "أدخل هذا البيت فأستريح فيه".

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الالتزاميات (Commisive) بالتقرير. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم عن نفسه يربط بفعله في زمان المستقبل، يعنى أنه يقرر نفسه أن سيدخل إلى أحد البيت وسيستريح فيه. هذا الحال يعتقد بالكلمة "

أدخل" و "فأستريح" من فعل المضارع بمعنى الاستقبال. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في النص قبله "فلما حصل الرجل عندهم وأمن على نفسه من غائلة الذئب على عدوة الوادي شاهدا بيتا مفردا".

٤- قال الرجل الثاني: "صدقت قد بلغني هذا الحديث".

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التعبيرات (Ekspresive) بالحمد. لأن في هذه الجملة يعتبر المتكلم الكلام كما يقع أو شعر، وهو يعتبر الحمد على الكلام الصديق. هذا الحال يعتقد بالكلمة "صدقت... " بمعنى ليوافق. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلمة "قد بلغني".

٥- قال دمنة: "يا أخي ما شأن الأسد مقيما مكانه لا يبرح ولا ينشط".

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التعبيرات (Expresive) بالرقة. لأن في هذه الجملة يعتبر المتكلم الكلام كما يقع أو شعر، وهو يعتبر دمنة برقة شعوره لكليلة على أحوال الملك دبشليم. هذا الحال يعتقد بالكلمة".. لا يبرح ولا ينشط.." بمعنى ليرق قلبه. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده ما شأنك أنت والمسألة عن هذا، نحن على باب ملكنا آخذين بما أحب وتاركين مايكره ولسنا من أهل المرتية التي يتناول أهلها كلام الملوك والنظر في أمورهم".

٦- قال كليلة:" ما شأنك أنت والمسألة عن هذا، نحن على باب ملكنا آخذين بما أحب وتاركين ما يكره ولسنا من أهل المرتية التي يتناول أهلها كلام الملوك والنظر في أمورهم".

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالأمر. لأن في هذه الجملة يأمر المتكلم إلى المخاطب أن يعمل الشيئ، وهو يأمر كليلة

لدمنة ألا يحمل نفسه الشيئ ليس له ويأمره أن يعلم القصة عن خسران من يحمل نفسه ما ليس له. هذا الحال يعتقد بالكلمة" أمسك" و"اعلم" بمعنى ليؤمر،"أمسك" من الفعل"مسك" أي نبه و"اعلم" من الفعل الماضي "علم" أي عرف. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده "" فأمسك عن هذا واعلم أنه من تكلف من القوب الفعل ما ليس من شأنه أصابه ما أصاب القرد من النجار".

٧- قال كليلة: زعموا أن قردا رأى نجارا يشقّ حشية وهو راكب عليه وكلما شق منها ذراعا أدخل فيها وتدا فوقب ينظر إليه وقد أعجبه ذلك، ثم إن النجار ذهب لبعض شأنه فقام القرد. وتكلف ما ليس من شأنه فوكب الخشبة وجعل ظهره قبل الوتد ووجهه قبل الخشبة فتدلى ذنبه في الشق ونزع الوتد فلزم الشق عليه فكاد يغشى عليه من الألم. ثم إن النجار وافاه فأصابه على تلك الحالة فأقبل عليه يضربه. فكان ما لقي من النجار من الضرب أشد مما أضابه من الخشبة.''

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان القرد يعمل العمل ليس قدرته ويجارب أن يستمره بلا علم أو خبرة فيصيب به الأخطار بسبب تهاون نفسه. هذا الحال يعتقد بالكلمة " زعموا" هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله"قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٨- قال دمنة:"قد سمعت ما ذكرت، ولكن اعلم أن كل من يدنو من الملوك ليس يدنو لبطنه وإنما يدنو منهم ليسر الضديق ويكبت العدو."

نـوع الأفعـال الكلاميـة في هـذه الجملـة هـو التوجيهـات (Directives) بالنصيحة. لأن في هذه الجملة يتكلم المتكلم النصيحة التي تقصد إلى المخاطب، وهو ينصح ا المتكلم إلى المخاطب لكيلا يرى أن كل من يقرب بالملوك فيستطيع أن ينال واسع قلبه. هذا الحال يعتقد بالكلمة "اعلم". هي تستعمل فعل الأمر عندها الصفة إعطاء النصيحة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام "وإن من الناس من لا مروءة له وهم الذين يفرحون بالقليل ويرضون بالدون".

٩- قال كليلة: قد فهمت ما قلت فراجع عقلك واعلم أن لكل إنسان منزلة وقدرا فإن كان في منزلته التي هو فيها متماسكا كان حقيقا أن يقنع، وليس لنا من المنزلة ما يحيط حالنا التي نحن عليها.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالإيضاح. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للإيضاح بالتوكيد. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب مثل الشيء الحاضر بالشيء الماضي. حرف التوكيد التحقيق في الكلام" قد..." بمعنى الإيضاح ليؤكد. هناك يخبر كليلة لدمنة أنه فهم القول الذي يبلغها كليلة وعرفها في السابق.

١٠- قال دمنة: إن المنازل ما تنازعة مشتركة على قدر المرءة فالمرء ترفعه مروءته من المنزلة الوضيعة إلى المنزلة الرفيعة، ومن لا مورءة له يحط نفسه من المنزلة الرفيعة إلى المنزلة الوضيعة، وإن الارتفاع إلى المنزلة الشريفة شديد والانحطاط منها هين كالحجر الثقيل، رفعه من الأرض إلى العاتق عسر ووضعه إلى الأرض هين، فنحن أحق أن نروم ما فوقنا من المنازل وأن نلتمس ذلك بمروءتنا ثم كيف نقنع بمنزلتنا ونحن نستطيع التحول عنها.

هـذا الكـلام يـدل علـى الإخباريـات (Assertive) بالإيضـاح. لأن المقصـود الكلام يعني للإيضاح بالتوكيد. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن صواب التعريف أو الرأي. كلمة التكيد في الكلام" إن..." بمعنى اللإيضاح ليؤكد. هناك يخبر دمنة لكليلة إن الدرجة الاجتماعية سيحصل على قدلر المروءة.

١١- قال دمنة: أريد أن أتعرض للأسد عند هذه الفرصة لأنه قد ظهر لي أنه ضعيف الرأي ولعلى على هذه الحال أدنو منه فأصاب عنده منزلة ومكانة.

هذا الكلام يدل على الإعلانيات (Declarative) بالتصغير. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للتصغير من شأن شيء. وهو يعلن المتكلم إلى المخاطب عن الحال يعرفها ولو كريهة. كلمة التصغير في الكلام" أنه ضعيف..." بمعنى الإعلان ليصغر. هناك يرى دمنة أن الملك (الأسد) يكون ليس الرجل العالم في انتهاء المسألة يصيبه ولايزال أن يحتاج الآخرين. ثم يريد دمنة ي أن يكون الخادم للأسد كي يساعد ضعفه.

١٢- قال دمنة: بالحس والرأي أعلم ذلك منه فإن الرجل ذا الرأي يعرف حال صاحبه وباطن أمره بما يظهر له من دله وشكله.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالإيضاح. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للإيضاح بالتوكيد. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن صواب التعريف أو الرأي. كلمة التكيد في الكلام "إن الرجل..." بمعنى الإيضاح ليؤكد. هناك يخبر دمنة لكليلة على رأيه وحسه أن الرجل ذا الرأي يعرف حال صاحبه وباطن أمره بما يظهر له من دله وشكله.

١٣- قال كليلة: فكيف ترجو المنزلة عند الأسد ولست بصاحب السلطان ولالك علم بخدمنة السلاطين.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بحق المطالبة (mengklaim). لأن المقصود من هذا الكلام يعني للإيضاح بحق المطالبة. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن صواب التعريف أو الرأي. كلمة التكيد في الكلام "إن الرجل..." بمعنى الإيضاح ليؤكد. هناك يخبر كليلة لدمنة على رأيه وحقه المطالبة أن الدمنة ليس بصاحب السلطان ولاله علم بخدمنة السلاطين حتى لا استطاع لنيل الدرجة العلى عند الملك.

١٤- قال دمنة: الرجل الشديد القوي لا يعجزه الحمل الثقيك وإن لم تكن عادته الحمل، والرجل الضعيف لا يستقل به وإن كان ذلك من صناعته.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالصريح. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للتبيين بكل حزم وصراحة. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن الخلاف بين الرجل الشديد القوي والرجل الضعيف. هناك يخبر دمنة لكليلة على ذلك الخلاف للصريح أن الدمنة يستطيع أن ينال الدرجة عند الملك لا منع له. سياق الكلام من كلمة السابقة هو دمنة يجيب عن حق المطالبة يعطيه كليلة عنه.

١٥- قال كليلة: فإن السلطان لا يتوخى بكرامته فضلاء من بحضرته ولكن بؤثر الأدنى ومن قرب منه، ويقال إن مثل السلطان فلي ذلك مثل شجر الكرم الذي لا يتعلق بأكرم الشجر إنما يتعلق بمن دنا منه، وكيف ترجو المنزلة عند الأسد ولست تدنو منه.

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن المقصود من هذا الكلام يعني لإعطاء النصيحة. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن الحال، لكنه يقصد أن ينصح إليه لكي يعمل الحال الآخر. في الكلام "فإن السلطان لا يتوخي بكرامته فضلاء من بحضرته ولكن يؤثر الأدنى ومن قرب منه" هناك يخبر كليلة لدمنة

عن طبيعة من يتأثر بالملك ومقصودها لكي يرجع دمنة إلى حسبه أنه ليس من قرب من الملك. ينبغي على دمنة أن لا يرجو الإسراف.

١٦- قال دمنة: قد فهمت كلامك جميعه وتدبرت ماقلت وأنت صادق ولكن اعلم أن الذي هم قريب من السلطان ولا ذلك موضعه ولا تلك منزلته لبس كمن دنا منه بعد البعد وله حق وحرمة وأنا ملتمس بلوغ مكانتهم بجهدي، وقد قيل لا يواظب على باب السلطان إلا من يطرح الأنفة ويحمل الأذى، ويكظم الغيظ، ويرفق بالناس ويكتم السر، فاذا وصل إلى ذلك فقد بلغ مراده.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالفشر. لأن المقصود من الكلام يعني للفشر. وهو المتكلم يخبرإلى المخاطب عن الحال، ومقصوده يفشر إلى المخاطب. في الكلام" وتدبرت ماقلت وأنت صادق ولكن اعلم..."، هناك دمنة يحاول أن يحيص على نصيحة كليلة في القبل لأنه لايزال أن يريد نيل الدرجة العلي عند الملك، حتى يتكلم عن رأي نفسهه بزيادة الفشر في كلام" وأنت صادق ولكن يعني يستلم بل يرد.

١٧- قال دمنة: لو دنوت منه وعرفت أخلاقه لرفقت في متابعه وقلة الخلاف له.

هذا الكلام يدل على الالتزاميات (Commisive) بالوعد. لأن المقصود من هذا الكلام يعني المتكلم يعد بنفسه أن يعمل الحال في المستقبل." في الكلام لرفقت في متابعه وقلة الخلاف له"، هناك يعد دمنة أن يترك خلاف الفهم مع الملك كي يفرح الملك له، حتى ينال دمنة الدرجة العلى عند الملك.

١٨- قال كليلة: أما إن قلت هذا أو قلت هذا فإني أخاف عليك من السلطان فإن صحبته خطرة، وقد قالت العلماء إن ثلاثة لا يجترىء عليهن إلا أهوج ولا يسلم منهن إلا قليل.

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن المقصود من هذا الكلام يعني لإعطاء النصيحة. وهو ينصح المتكلم إلى المخاطب أن يعمل ما يؤمر ويترك ما ينهى. يخبر كليلة إلى دمنة عن الحال بل يقصد أن ينصحه. هناك ينصح كليلة إلى دمنة إن أمل دمنة لنيل الدرجة العلى عند الملك من الضر إو خطرة ومع ذلك من ثلاثة لا يجترىء عليهن إلا أهوج ولا يسلم منهن إلا قليل، وهي صحبة السلطان وائتمان النساء على الأسرار، وشرب السم للتجربة.

١٩- قال دمنة: صدقت فيها ذكرت غير أنه من لم يركب الأهوال لم ينل الرغائب ومن ترك الأمر الذي لعله يبلغ فيه حاجته هيبة ومخاقة لما لعله أن يتوقاه فليس ببالغ جسميا.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالفشر (mengelak). لأن المقصود من هذا الكلام يعني للفشر. وهو المتكلم يخبر إلى المخاطب عن الحال، ومقصوده يفشر إلى المخاطب. في الكلام "صدقت فيها ذكرت غير أنه..."، هناك يبدأ دمنة كلامه بالحمد إلى كليلة لكنه يحاول أن يحيص على نصيحة كليلة في القبل لأنه لايستسلم لنيل الدرجة العلى عند الملك ولو سيجيئه الضر ولا يزال أن يختار أمله بأي الطريقة، حتى يتكلم عن رأي نفسهه بزيادة الفشر في كلا "وأنت صادق ولكن.." يعني يستلم بل يرد.

٢٠- قال كليلة: خار الله لك فيما عزمت عليه.

هـذا الكـلام يـدل علـى التعبـيرات (Ekspressive) بالخيبـة (kecewa). لأن المقصود من هذا الكلام يعني لاعتبار خيبة الظن. وهو المتكلم يخبر إلى المخاطب عن الحال، ومقصوده يخاب إلى المخاطب. هناك كليلة يدعو لدمنة "خار الله لك فيما عزمت عليه" يتوكل على الله لإن دمنة لا يهتم نصيحته. وبالحقيقة كليلة يشعر الخيبة الشديدة إلى دمنة حتى يختتم حوارهما بقراءة الدعاء يخص إلى دمنة الصلابة رأسه.

٢١- قال: لم أزل مرابطا بباب الملك رجاء أن يحضر أمر فأعين الملك فيه بنفسه ورأيي، فان أبواب الملك تكثر فيها الأمور التي ربما يحتاج فيها إلى الذي لا يوبه به وليس أحد يضغر أمره إلا وقد يكون عنده بعض الغناء والمنافع على قدره حتى العود الملقى في الأرض ربما نفع فياخذه الرجل فيكون عدته عند الحاجة إليه.

هذا الكلام يدل على الالتزاميات (Commisive) بالوعد. لأن المقصود من هذا الكلام يعني المتكلم يعد بنفسه أن يعمل الحال في المستقبل. في الكلام "لم أزل مرابطا بباب الملك..."، هناك يعد دمنة أن يخدم نفسه إلى الملك بالخير والمنفعة.

٢٢- فقال: إن الرجل ذا النبل والمروءة يكون خامل الذكر منخفض المنزلة، فتأبى منزلته إلا أن تشب وترتفع كالشعلة من النار يضربها صاحبها وتأبى إلا ارتفاعا.

هـذا الكـلام يـدل علـى التعبـيرات (Ekspressive) بـالتلميح (Sindiran). لأن المقصـود مـن هـذا الكـلام يعـني الحـال، لاعتبـار التلمـيح. وهـو المـتكلم يخـبر إلى المخاطب عن ومقصوده يلمح إلى المخاطب. هناك إن الملك يشرح عن صفات من

واسع العلم، باهرالذكاء، كرامة الأخلاق فيكون قوة الذكر وخفظ المنزلة، لكنه يلمح الأبطال والجيوش والحاضرين في البلاط.

٢٣- قال: أيها الملك إن رعية الملك تحضر بابه رجاء أن يعرف ما عندها من علم وافر، فقد يقال إن الفضل في أمرين: فضل القاتل على المقاتل والعالم على العالم، وإنّ كثرة الأعوان إذا لم يكونوا مختبرين ربما تكون مضرة على العمل، فان العمل ليس رجاؤه بكثرة الأعوان ولكن بصالحي فيقتل الأعوان، ومثل ذلك مثل الرجل الذي يحمل الحجر الثقيل فيقتل به نفسه ولا يجد له ثمنا، والرجل الذي يحتاج إلى الجذوع لايجزئه القصب وإن كثر، فأنت الآن أيها الملك حقيق ألّا تحقر مروءة أنت تجدها عند رجل صغي المنزلة فإن الصغير ربما عظم كالعصب الذي يؤخذ من الميتة فإذا علمت منه القوس أكرم فتقبض عليه الملوك وتحتاج إليه في البأس واللهو.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالإيضاح. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للإيضاح. وهو المتكلم يخبر إلى المخاطب عن الحال، ومقصوده يوضح الحال الآخر إلى المخاطب. في الكلام " إن رعية الملك تحضر بابه رجاء أن يعرف ما عندها من علم وافر، فقد يقال إن الفضل في أمرين... "، هناك خبر دمنة إلى الملك وأعضاء البلاط أن الفضيلة الحقيقة بين الرعية التي يجيء أمام الملك لتفرج واسع علمهم وذكاء عقلهم تكون في أمرين فقط هما فضيلة المجاهد بجهاده والعالم بعلمه.

لكنه في هذا الوقت يوضح دمنة إلى الملك وأعضاء البلاط أن بالمروءة وذكاء العقل وباهر الرأي مناسب كحجة لنيل الدرجة الشريف عند الملك، ليس بالنسب الأهالي وحده.

٢٤- فقال: إن السلطان لايقرب الرجال لقرب آبائهم ولا يبعدهم لبعدهم ولكن يتبغي أن ينظر إلى كل رجل بما عنده لأنه لا شيء أقرب إلى الرجل من جسده ومن جسده ما يدوي حتى يؤذيه ولا يدفع ذلك عنه إلا بالدواء الذي يأتيه من بعد. ٢٤)

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالرجاء. لأن المقصود من هذا الكلام للرجاء. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن الحال بالمقصود يرجو إليه أن هناك يخبر دمنة إن السلطان هو لايقرب الرجال لقرب آبائهم ولا يرجي. هناك يخبر دمنة إنّ السلطان هو لا يقرب الرجال لقرب آبائهم ولا يبعدهم لبعدهم ولكن يتبغي أن ينظر إلى كل رجل بما عنده. لكن دمنة يخبره بالرجاء أما الأسد الملك يقدر أن يرى الرعية ليس بالنسب بل بسبب قوتها ومهارتها في أمر الأمة أن كي يشرف الأمة بالخير.

٢٥- قال الملك لجلسائه: ينبغي للسلطان إلا يلج في تضييع حق ذوي الحقوق، والناس في ذلك رجلان: رجل طبعه الشراسة فهو كالحية إن وطئها الواطيء فلم تلدغه، ورجل أصل طباعه السهولة فهو كالصندلى البارد الذي إذا أفرط في حكه صار حارا مؤذيا

الكلام يدل على الإعلانيات (Declarative) التوليه (pengangkatan). لأن المقصود من هذا الكلام يعني للتوليه أوالتوظيف. وهو يخبر التكلم عنده القوة عن الحال بالمقصود يوله الدرجة. هناك يخبر الملك إلى أعضاء البلاط الحاضرين في ذلك المجلس أن نفس الملك لايجوز أن يمنع الشيئ إلى المستحقين عليه. ومع ذلك للمعنى يقنع الملك على كون دمنة في البلاط من أعضاء مهم قعنا محسنا.

٢٦- قال دمنة: أرى الملك قد أقام في مكان واحد لا يبرح منه فما سبب ذلك؟

الكلام يدل على التعبيرات (Ekspresive) بالتسليه (Entertain). لأن المقصود من هذا الكلام يعني للتسليه. وهو يعتبر المتكلم التسليه كفعل نفسيته إلى المخاطب. في ذلك الكلام يسأل دمنة إلى الملك عن حال الملك الذي يقوم في الغرفة وحده غالبا. وبالمقصود يجارب دمنة أن يسلى الملك لبعد حزن الملك.

٢٧- قال دمنة: ليس الملك بحقيق أن يدع مكانه لأجل صوت، فقد قالت العلماء: إنه ليس من طل الأصوات تحب الهيبة.

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن المقصود من هذا الكلام يعني لإعطاء النصيحة. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن الحال، لكنه يقصد أن ينصح إليه لكي يعمل الحال الآخر. في الكلام " ليس الملك بحقيق أن يدع ' مكانه لأجل صوت " هناك يخبر كليلة لدمنة عن طبيعة الملك الحقيق لا يخاف لصوت أي شيء، بل مقصوده ينصح الملك كي لا يخاف ويتأثر بصوت شيء.

٢٨- قال دمنة: زعموا أن ثعلبا أتى أجمة فيها طال معلق على شجرة وكلما هبت الريح على قضبان تلك الشجرة حركتها فضربت الطبل فسمع له صوت عظيم باهر فتوجه الثعلب نحوه لأجل ما سمع من عظيم صوته، فلما أتاه وجده حتلا شقه فلما رآه أجوف لا شيء فيه قال: " لا أدرى لعل أفشل الأشياء أجهرها صوتا وأعظمها جثة.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن زمان الماضي كان الثعلب يرى أجمة فيها طال معلق على شجرة وكلما هبت الريح على قضبان تلك الشجرة حركتها فضربت الطبل فسمع له صوت عظيم باهر فتوجه

الثعلب نحوه لأجل ما سمع من عظيم صوته، فلما أتاه وجده حتلا شقه فلما رآه أجوف لا شيء فيه. هذا الحال يعتقد بالكلمة " زعموا " هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

ومع ذلك، ينصح دمنة إلى الملك أنه لا يجوز أن يعتقد كان أي صوت عنده منفعة أو ضرورة. ينبغي علينا أن نبحث مصدر الصوت وشكله فنعين فائدته.

٢٩- قال دمنة : وإنما ضربت بك المثل هذا لتعلم أن هذا الصوت الذي راعنا لو وصلنا إليه لوجدناه أيسر مما في أنفسنا. فان شاء الملك بعثنى وأقام بمكانه حتى آتيه ببيان هذا الصوت، فوافق الأسد قوله فأذن له في الذهاب نحو الصوت.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات أن هذا الصوت الذي راعنا لو وصلنا إليه لوجدناه أيسر مما في أنفسنا. فان شاء الملك بعثنى وأقام بمكانه حتى آتيه ببيان هذا الصوت، فوافق الأسد قوله فأذن له في الذهاب نحو الصوت. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لتعلم" هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة.

للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قول دمنة: زعموا أن فعليا أتى أجمة فيها طال معلق على شجرة وكلما هبت الريح على قضبان تلك الشجرة حركتها فضربت الطبل فسمع له صوت عظيم باهر فتوجه الثعلب نحوه لأجل ما سمع من عظيم صوته".

٣٠- فقال له الأسد: ماذا صنعت وماذا رأيت؟

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالأمر. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للأمر. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن الحال، لكنه يقصد أن يأمر إليه لكي يعمل الحال. في الكلام " ماذا صنعت وماذا رأيت " هناك يسأل الملك لدمنة عما وقعت باستعمال كلمة السؤال، ومقصوده يأمر الملك لدمنة لكي يتحدث دمنة عما وقعت كما بحث دمنة قبله.

٣١- قال دمنة: رأيت ثورا وهو صاحب الخوار والصوت الذي سمعته.

هذا الكلام يدل على الإخباريات (Assertive) بالتقرير (laporan). لأن المقصود من هذا الكلام يعني للتقرير. وهو المتكلم يخبر إلى المخاطب عن الحال، ومقصوده. في الكلام " رأيت ثورا وهو صاحب الخوار والصوت الذي سمعته"، هناك يخير دمنة إلى الملك عن صاحب الصوت الذي سمعه الملك وخطره يعني الثور اسمه شتربة. ومع ذلك يقرر دمنة إلى الملك عما وقعت كما أمر الملك إليه قبله وكانت انتهاء التوظيف.

٣٢- قال دمنة: لا شوكة له وقد دنوت منه وحاورته محاورة الأكفاء فلم يستطيع لي شيئا.

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن المقصود من هذا الكلام يعني لإعطاء النصيحة. وهو يخبر المتكلم إلى المخاطب عن الحال، لكنه يقصد أن ينصح إليه لكي يعمل الحال. في الكلام " لا شوكة له " هناك يخبر دمنة للملك ما في المخاطرة على الملك. ومقصوده ينصح دمنة للملك لكي لا يخفى صاحب الصوت الشديد ليس له قوة كما بحث دمنة قبله.

٣٣- قال الأسد: لا يغرنك ذلك منه ولا يصغرن عندك أوره، فإن الريح الشديدة لا تعبا بضعيف الحشيش لكنها تحطم طوال النخل وعظيم الشجر.

هذا الكلام يدل على التوجيهات (Directives) بالنهي. لأن المقصود من هذا الكلام يعني للنهي. وهو يخبرالمتكلم إلى المخاطب عن الحال، لكنه يقصد أن في استمرار فعل سوءه لكي يعمل الحال الأحسن. في الكلام "لا يغرنك" و "لا يصغرن" هناك ينهى الملك دمنة للتكبر على غيره والتصغير على شتربة. ويزيد الملك مقصوده أن الريح الشديدة لا تعبا بضعيف الحشيش لكنها تحطم طوال النخل وعظيم الشجر. فكذلك لا كبر في الكلام إلى الآخر ولو أصغر.

٣٤- قال دمنة: لا تهابن أيها الملك منه شيئا، ولا يكبرن عليك أمره فأنا آتيك به فأجعله لك عبدا سامعا مطبعا.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن في هذه الجملة يتكلم المتكلم النصيحة التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لا تهابن" و "لا يكبرن". هي تستعمل فعل النهي بمعنى النهي، عندها الصفة النصيحة لأنها تقول الخادم ملكه. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام "فأنا آتيك به فأجعله لك عبدا سامعا مطبعا".

٣٥- قال الأسد: دونك وما بدا لك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertive) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التصريح التي تقصد إلى المخاطب. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده " فانطلق دمنة إلى الثور فقال له غير هائب ولا مكترث" .

٣٦- قال دمنة: إن الأسد أرسلني إليك لآتيه بك وأمرني إن أنت عجلك إليه طائعا أن أؤمنك على ما سلف من ذنبك في التأخر عنه وتركك لقاءه، وإن أنت تأخرت واحجمت أن أعجل الرجعة إليه فأخبره.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الالتزاميات (Commisive) بالتوعد. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم التوعد التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "أؤمنك" و "أعجل". هي تستعمل فعل المضارع بمعنى المستقبل، عندها الصفة الوعيد للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام "فقال له غير هائب ولا مكترث."

٣٧- قال شتربة: إن أنت جعلت لي الأمان على نفسي أقبلت معك إليه.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالطلب. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كالطلب التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "إن أنت جعلت" و "أقبلت". هي تستعمل فعل الشرط وجواب الشرط، عندها المعنى أن المتكلم سيطلب المخاطب أن يعطي ضمان الأمن إليه. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام "فأعطاه دمنة الأمان ما وثق به ثم أقبل والثور معه حتى دخلا على الأسد."

٣٨- فقال الأسد: اصحبني والزمني فاني مكرمك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالأمر. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم الأمر التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "اصحب" و "الزم". هي تستعمل فعل الأمر بمعنى المستقبل. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده "فدعا له الثور وأثنى عليه" يدل على طاعة دمنة إلى أمر الملك.

٣٩- قال دمنة: ألا تعجب ياأخي من عجز رأيي وصنعي بنفسي ونظري فيما ينفع الأسد وأغفلت نفع نفسي حتى جلبت إلى الأسد ثورا غلبني على منزلتي.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالشكو (mengadu/mengelu) لأن في هذه الجملة يقول المتكلم الشكو التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "ألا تعجب ياأخي". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "فشكا ذلك إلى أخيه كليلة."

٤٠- قال كليلة: زعموا أن ناسكا أصاب من بعض الملوك كسوة فلخرة فبصر به سارق فطمع في الثياب فأتى الناسك وقال له إني أريد أن أصبك فأتعلم منك وأخذ نفسك، الخ.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان الناسك أصاب من بعض الملوك كسوة فلخرة فبصر به سارق فطمع في الثياب فأتى الناسك، إلى أخره. هذا الحال يعتقد بالكلمة " زعموا " هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن

يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قال كليلة: وكيف كان ذلك؟ ."

٤١- قال دمنة: قد سمعت هذا المثل وهو شيبة بأمري ولعلى ما ضربني أحد سوى نفسي ولكن ماالحيلة.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالإيضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء الإيضاح أن المتكلم دمنة قد سمع المثل الذي يخبره كليلة وارتجى كل شيء يثبت في الخير. هذا الحال يعتقد بالكلمة "زعموا" هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٤٢- قال دمنة: أمّا أنا فلست اليوم أرجو أن تزداد منزلتي عند الاسد فوق مما كانت عليه، ولكن ألتمس أن أعود الى ما كنت عليه.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالايضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم الايضاح التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة " أما أنا فلست اليوم أرجو...". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة سياق الكلام قبله يعني سؤال كليلة إلى دمنة " أخبرني عن رأيك وما تريد أن تعزم عليه في ذلك ".

٤٣- قال كليلة: ما أرى على الأسد في رأي على الأسد في رأيه في الثور ومكانه منه ومنزلته عنده شينا ولاشرا.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالرأي أو الإيضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم الرأي التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "في رأي..." يدل على إيضاح كليلة كثمرة رأيه. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة سياق الكلام قبله " أما أنا فلست اليوم أرجو أن تزداد منزلتي عند الاسد فوق مما كانت عليه، ولكن ألتمس أن أعود الى ماكنت عليه."

٤٤- قال دمنة: إنما يؤتى السلطان ويفسد أمرة من قبل ستة أشياء: الحرمان والفتنة والهوى والفظاظة والزمان والخرق.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالإيضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم الإيضاح التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "إنما يؤتى السلطان ويفسد أمرة من قبل ستة أشياء" يدل على إيضاح الأحوال تؤثر السلطان. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة سياق الكلام قبله فالحرمان فأن يحرم من صالحي الأعوان والنصحاء وتاساسة من أهل الرأية النجدة الأمانة ويترك التفقد ممن هو كذلك.

٤٥- قال كليلة: وكيف تطيق الثور وهو أشد منك وأكرم على الأسد منك وأكثر أعوانا؟

الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كالنصيحة التي تقصد إلى المخاطب لمحاسبة النفس. هذا الحال يعتقد بالكلمة وهو أشد منك وأكرم على الأسد منك وأكثر أعوانا ". هي تستعمل فعل التفضيل عندها المعنى أعلى من غيره. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده " قال كليلة: لا تنظر إلى صغيري وضعفي".

٤٦- قال دمنة: لا تنظر إلى صغيري وضعفي، فإن الأمور ليست الضعف ولا القوة ولا الصغر ولا الكبر في الجثة، فربّ صغير ضعيف قد بلغ بحيلته ودهائه ورأيه ما يعجو عنه كثير من الأقوياء، أو لم يبلغك أن غرابا ضعيفا قد احتال لأسود حتى قتله.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالأمر. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كالأمر التي تقصد إلى المخاطب لمحاسبة النفس. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لا تنظر". هي تستعمل فعل الأمر عندها المعنى يؤمر للمخاطب في الاستقبال لكي لا يرى أن صغير البدن هو ضعيف. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده قال دمنة: فرب صغير ضعيف قد بلغ بحيلته ودهائه ورأيه ما يعجو عنه كثير من الأقوياء".

٤٧- قال دمنة: زعموا أن غرابا كان له وكر في شجرة على جبل...

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان الغراب عنده وكر في شجرة على جبل، إلى أخره. هذا الحال يعتقد بالكلمة "زعموا" هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبرعن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٤٨- قال دمنة: وإنما ضربت لك هذا المثل لتعلم أن الحيلة تجزئ، مالا تجزئ بالقوة.

الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات أن في

زمان الماضي كان العلجوم عيشة في أجمة كثيرة السمك من الصغير إلى الشيخ حتى لم يستطيع صيد القضاء حاجة بطنه، إلى أخره. هذا الحال يعتقد بالكلمة " لتعلم " هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قول دمنة: زعموا أن غرابا كان له وكر في شجرة على جبل ".

٤٩- قال كليلة: إن الثور لو لم يجتمع مع شدته رأية لكان كما تقول ولكن له مع شدته وقوته حسن الرأي والعقل فماذا تستطيع له؟

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التعبيرات (Assertives) بالارتباك (meragukan orang lain). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لتعبير الارتباك، لأن المتكلم لا يقين على قدرة المخاطب ولو قال المخاطب بقدرته. هناك كليلة يشعر الشك والارتباك إلى دمنة الذي سيقاوم شتربة، وكليلة رأى أن شتربة لديه البدن الأكبر والعقل الأمهر. هذا الحال يعتقد بالكلمة "فماذا تستطيع له" هي تستعمل الاستفهام لسؤال استطاع دمنة ويجده في مقاومة شتربة. للتأكيد هذا هي التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده قول دمنة: "إن الثور لكما ذكرت في قوته ورأيه".

٥٠- قال دمنة: إن الثور لكما ذكرت في قوته ورأيه ولكنه مقر لي بالفضل وأنا خليق أن أصرعه كما صرعت الأرنب الأسد.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالإيضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإخبار الإيضاح أن دمنة يبقى أن يقاوم شتربة ولو يحس نفسه الأصغر بدنا من شتربة، هي يحتذي إلى المقاومة بين الأرنب والأسد. هذا الحال يعتقد بالكلمة " ولكنه مقر لي

بالفضل "هي تستعمل حرف التوكيد للإيضاح إلى كليلة بالتوكيد أن دمنة أعلى وأفضل. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قول كليلة: " وكيف كان ذلك؟".

٥١- قال دمنة: زعموا أن أسدا كان في أرض كثيرة المياه والعشب، وكان في تلك الأرض من الوحوش في سعة المياه والمرعى شيء كثير.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن زمان الماضي كان الأسد عيشة في أرض كثيرة المياه والعشب وكان في تلك الأرض من الوحوش في سعة المياه والمرعى شيء كثير. هذا الحال يعتقد بالكلمة زعموا " هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن الإيضاح يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قال كليلة: وكيف كان ذلك؟ ".

٥٢- قال كليلة: إن قدرت علي هلاك الثور بشيء ليس فيه مضرة للأسد فشأنك فان الثور قد أضر بي وبك وبغيرنا من الجند وإن أنت لم تقدر علي ذلك إلا بهلاك الأسد فلا تقدم عليه فانه غدر مني ومنك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كالنصيحة التي تقصد إلى المخاطب لتفكر الآثار من فعله. هذا الحال يعتقد بالكلمة "فشأنك" و "فلا تقدم عليه". هي تستعمل فعل الأمر وفعل النهي عندها المعنى ينصح للمخاطب في الإستقبال لكي يبقى أن يستمر مقاومة شتربة إذا معه أسد سليم ولكي يترك أن يستمر مقاومة شتربة إذا معه أسد غير سليم. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في

الكلام بعده " ثم إن دمنة ترك الدخول علي الأسد أياما كثيرة ثم أتاه على خلوة منه".

٥٣- قال الأسد: ما حبسك عني منذ زمان لم أرك، ألا لخير كان انقطاعك؟ نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التعبيرات (Ekspressive) انشغال الخاطر. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كتعبيرانشغال الخاطر التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة " ألا لخير كان انقطاعك ". هي تستعمل حرف الإستفهام لسؤال خبر دمنة الذي يترك الأسد طول الزمان، وأما الأسد يصيب به انشغال الخاطر إلى حال دمنة ويرجو أن دمنة مازال خيرا. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده " خيرا فليكن أيها الملك "

٥٤- قال الأسد: فما ذاك؟

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالأمر. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كالأمر التي تقصد إلى المخاطب لاستمرار بيانه عن قصة شتربة. يستعمل كلمة الاستفهام ولو مقصوده بالامر. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده " حدثني الأمين الصدوق عندي أن شتربة خلا بروئس جندك وقال إني قد خبرت الأسد وبلوت رأيه ومكيدته وقوته فاستبان لي أن ذلك يوؤل منه إلى ضعف وعجز وسيكون لي وله شأن من الشوؤن."

٥٥- قال دمنة: زعموا أن غديرا كان فيه ثلاث سمكات كيسة وأكيس منها وعاجزة، وكان ذلك الغدير بنجوة من الأرض لا يكاد يقربه أحد وبقربه نهر جار.

نـوع الأفعـال الكلاميـة في هـذه الجملـة هـو الإخباريـات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن زمان الماضي كان فيه ثلاث سمكات كيسة وأكيس منها وعاجزة، وكان ذلك الغدير بنجوة من الأرض لا يكاد يقربه أحد وبقربه نهر جا. هذا الحال يعتقد بالكلمة " زعموا" هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبرعن الإيضاح يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قال كليلة: وكيف كان ذلك؟ ".

٥٦- قال الاسد: قد فهمت ذلك ولا أظن الثور يغشني ولا يرجو لي الغوائل، وكيف يفعل ذلك ولم يرمني سوءا قط ولم أدع خيراً إلا فعلته معه ولا امنية إلا بلغته إياها.

نـوع الأفعـال الكلاميـة في هـذه الجملـة هـو الإخباريـات (Assertives) بالإيضـاح. لأن في هـذه الجملـة يخـبر المـتكلم الـتي تقصـد إلى المخاطـب لإخبـار الإيضاح أن الأسد قد فهم على مقصود قصة دمنة لكنه لم يرى الدلائل الخيانة في نفس شـتربة (الثور). والأسد لايزال أن يقين بأن شـتربة لايمكن فعل الجريمة حتى الأسد يشعر المتردد على تصريح دمنة. هذا الحال يعتقد بالكلمة "قد فهمت ذلك ولا أظن الثور يغشني" هي تستعمل حرف قد التحقيق لتحقيق فهم الأسد. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده، قول دمنة: "إن اللئيم لا يزال نافعاً ناصحاً حتى يرفع إلى المنزلة التي ليس لها بأهل" إجابة دمنة إلى إيضاح الأسد.

٥٧- قال دمنة: واعلم أيها الملك انه من لم يقبل من نصحائه ما يثقل عليه مما ينصحون له لم يحمد رأيه، كالمريض الذي يدع ما يبعث له الطبيب ويعمد إلى ما يشتهيه، وحق على مؤازر السلطان أن يبالغ في التخضيض له على ما

يزيد سلطانه قوة ويزينه، والكف عما يضره ويشينه وخير الإخوان والاعوان أقلهم مداهنة في النصيحة، وخير الأعمال أحمدها عاقبة، وخير النساء الموافقة ليعلها، وخير الثناء ما كان على أفواه الأخبار، وخير السلطان ما لم يخالطه بطر، وخير الأخلاق أعونها على الورع.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالأمر. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كالأمر التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "اعلم". هي تستعمل فعل الأمر عندها المعنى يؤمر للمخاطب لكي يعلم ما يضره وينفعه. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده " ثم إن دمنة ترك الدخول علي الأسد أياما كثيرة ثم أتاه على خلوة منه ".

٥٨- قال الأسد: لقد أغلظت في القول وقول الناصح مقبول محمول، وإن كان شتربة معاديا لي كما تقول فانه لا يستطيع لي ضرا، وكيف يقدر على ذلك وهو أكل عشب وأنا أكل لحم وإنما هو لي طعام وليس عليّ منه مخافة، ثم ليس إلى الغدر به سبيل بعد الأمان الذي جعلته له وبعد إكرامي له وثنائي عليه، وإن غيرت ما كان مني وبدلته فقد سفهت رأبي وجهلت نفسي وغدرت بذمّتي.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بحق المطالبة (Claiming). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإخبار حق المطالبة. الأسد يخبر أن دمنة قد خطأ في القول والتصريح الذي يقول بسوء الظن إلى شتربة. هذا الحال يعتقد بالكلمة "قد فهمت ذلك ولا أظن الثور يغشني" هي تستعمل حرف قد التحقيق لتحقيق فهم الأسد. للتأكيد هذا التحليل

نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده، قول دمنة: "لا يغرنك قولك" إجابة دمنة إلى حق مطالبة الأسد.

٥٩- قال دمنة: لا يغرنك قولك هو لي طعام وليس على منه مخافق، فان شتربة إن لم يستطيعك بنفسه احتال لك من قبل غيره، ويقال إن استضافك ضيف ساعة – نهار وأنت لا تعرف أخلاقه فلا تامته على نفسك ولا تأمن أن يصلك منه أو بسببه ما أصاب القملة من البرغوث.

الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالنصيحة. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كإعطاء النصيحة التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لا يغرنك"، هي تستعمل فعل النهي بزيادة نون الوكيد الثقيلة عندها المعني لينهي بالشديد ومع ذلك لينصح بسبب كان المخاطب ملك من المتكلم. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده "لقد أغلظت في القول وقول الناصح مقبول محمول".

٦٠- قال دمنة: زعموا أن قملة لزمت فراش رجل من الأغنياء دهرا فكانت تصيب من دمه وهو نائم لا يشعر وتدب ديبا رفيقا، فمكثت كذلك حينا حتى استضافها ليلة من الليالي برغوث.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان أن قملة لزمت فراش رجل من الأغنياء دهرا فكانت تصيب من دمه. هذا الحال يعتقد بالكلمة زعموا " هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن الإيضاح يعني

القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله قال الملك: وكيف كان ذلك؟".

٦١- وإنما ضربت لك هذا المثل لتعلم أن صاحب الشر لا يسلم من شره أحد وإن هو ضعف عن ذلك جاء الشر بسببه، وإن كنت لاتخاف من شتربة فخف غيره من جندك الذين قد حملهم عليك وعلى عداوتك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات أن صاحب الشر لا يسلم من شره أحد وإن هو ضعف عن ذلك جاء الشر بسببه. هذا الحال يعتقد بالكلمة لتعلم "هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله" قول دمنة: زعموا أن قملة لزمت فراش رجل من الأغنياء دهرا فكانت تصيب من دمه وهو نائم لا يشعر وتدب ديبا رفيقا، فمكثت كذلك حينا حتى استضافها ليلة من الليالي برغوث".

٦٢- فقال الأسد: فما الذي ترى إذن وبماذا تشير؟

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالطلب. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم كتوجيه الطلب التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "فما الذي ترى إذن وبماذا تشير"، هي تستعمل الاستفهام للسؤال إلى دمنة عما ينبغي على الأسد أن يفعل الآن، ثم للطلب إلى دمنة أن يعطي الهدي والنصيحة على الأسد. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده "والعدو المخيف دواوه قتله".

٦٢- قال الأسد: لقد تركتني أكره مجاورة شتربة إياي، وأنا مرسل إليه وذاكر له ماوقع في نفسي منه، ثم أمره باللحاق حيث أحب.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإخباريات (Assertives) بالبيان. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء البيان أن الأسد يبين أن لايزال شعر الصعب ليقين ما يظنه دمنة والأسد سيفعل تثبت ذلك الاستفزاز وتدقيقه هذا الحال يعتقد بالكلمة "وأنا مرسل إليه وذاكر له ماوقع في نفسي منه". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في النص بعده "فكره دمنة ذلك وعلم أن الأسد متى كلم شتربة في ذلك وسمع منه جوابا عرف باطل ما أتى هو به واطلع على دره وكذبه ولم يخف عليه أمره".

٦٣- قال دمنة: "أما إرسالك إلى شتربة لا أراه لك رأيا ولا حزما. فلينظر الملك في ذلك فإن شتربة متى شر بهذا الأمر خفت أن يعاجل الملك بالمكابرة، وهو إن قاتلك قاتلك مستعدا وأن فارقك فارقك فراقا يليكمنه النقص ويلزمك منه العار."

٦٤- نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتبجيج (boasting). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتبجيج، أن دمنة لا يريد كان كذبه ظاهرا حتى يريد أن يراود الأسد بتبجيجه. هذا الحال يعتقد بالكلمة " أما إرسالك إلى شتربة لا أراه لك رأيا ولا حزما فلينظر الملك في ذلك فإن شتربة متى شر بهذا الأمر خفت أن يعاجل الملك بالمكابرة ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في النص بعده " فكره دمنة ذلك وعلم أن الأسد متى كلم شتربة في

ذلك وسمع منه جوابا عرف باطل ما أتى هو به واطلع على دره وكذبه ولم يخف عليه أمره ".

٦٥- ٦٥- قال الاسد: إن الملك إذا عاقب أحدا عن ظنه ظنها من غير تيقن بجرمه فلنفسه عاقب وإياها ظلم.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح، كان الأسد يصرح أن الملك إذا عاقب أحدا عن ظنه ظنها من غير تيقن بجرمه فلنفسه عاقب وإياها ظلم، حتى الأسد يجارب أن لا يعاقب إلا بالدليل الصحيح. هذا الحال يعتقد بالكلمة " إن الملك إذا عاقب أحدا عن ظنه ظنها من غير تيقن بجرمه فلنفسه عاقب وإياها ظلم ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده بقول دمنة: " أما إذا كان هذا رأي الملك فلا يدخلن عليك شتربة إلا وأنت مستعد له وإياك أن تصيبك منه غرة أو غفلة ".

٦٦- ٦٦ - قال الاسد: سأكون منه على حذر وإن رأيت منه ما يدل على ما ذكرت علمت ما في أمره شك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الالتزاميات (Commisive) بالوعيد (mengancam). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للوعييد أو التوعد، أن الأسد يتوعد أن سيقاتل شتربه إذا رأى منه ما يدل على ما ذكر دمنة، وسيكون منه على حذر دائما قبل كائن ما يخاف. هذا الحال يعتقد بالكلمة " سأكون

منه على حذر وإن رأيت منه ما يدل على ما ذكرت علمت مافي أمره شك " وهذا دليل أن الأسد وقع تحت تأثير دمنة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة

السياق الكلام في النص بعده بقول دمنة " فلما فرغ دمنة من تحميل الأسد على الثور وعرف أنه قد وقع في نفسه ما كان يلتمس وأن الأسد سيتحذر الثور ويتهيأ له أراد أ، يأتي الثور ليغريه بالأسد ".

٦٧- فقال دمنة: أيها الملك ألا آتي شتربة فأنظر إلى حاله وأمره وأسمع كلامه لعلى أن أطلع على سره فأطلع الملك على ذلك وعلى ما يظهر لي منه.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتبجيج (boasting). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتبجيج، أن دمنة يريد أن يزال خاطره حتى يتبجج على الأسد بطلب الإذن في إزارة شتربة ونظره بقوة تبجيجه ثم يقول أن دمنة يفعل كلها بالسلامة من الملك. هذا الحال يعتقد بالكلمة لعلى أن أطلع على سره فأطلع الملك على ذلك وعلى ما يظهر لي منه ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في النص بعده "فأذن له الأسد في ذلك ".

٦٨- قال شتربة: ماكان سبب انقطاعك، فاني لم أرك منذ أيام أسلامة هي؟

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التعبيرات (Ekspressive) برقة القلب (keibaan hati) لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لتعبير رقة قلبها، أن شتربة يشعر رقة القب بسبب نظر دمنة الذي وجهه تشبك كحزين، ودمنة يخطر بحال دمنة الذي ما مرا طول الزمان. هذا الحال يعتقد بالكلمة " فاني لم أرك منذ أيام أسلامة هي". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في النص قبله " فدخل على شتربة كالكئيب الحزين فلما رآه الثور رحب به".

٦٩- قال شتربة: إني أسمع منك كلاما يدل على أنه قد رابك من الأسد ريب وهالك منه أمر.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالبيان. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للبيان، كان شتربة يبين عن نفسه يرى أن الملك قد رابك إليه. هذا الحال يعتقد بالكلمة "إني أسمع منك كلاما يدل على أنه قد رابك من الأسد ريب وهالك منه أمر". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده بقول دمنة " أجل لقد رابني منه ذلك".

٧٠- قال دمنة: أجل لقد رابني منه ذلك وليس هو في أمر نفسي.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح، كان دمنة يصرح أن بيان دمنة قبله صحيح يعني قد رابك من الأسد إلي حسن شتربة. هذا الحال يعتقد بالكلمة "أجل لقد رابني منه". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله بقول شتربة "إني أسمع منك كلاما يدل على أنه قد رابك من الأسد ريب وهالك منه أمر".

٧١- قال دمنة: قد تعلم ما بيني وبينك وتعلم حقك علي، وما كنت جعلت لك من العهد والميثاق أيام أرسلني الأسد إليك، فلم أجد بدا من حفظك وإطلاعك على ما أطلعت عليه مما أخاف عليك منه.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتبجيج (boasting). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتبجيج، أن دمنة يريد أن يخبر عن تبجيجه كما يخططه إلى عيشة شتربة. هذا الحال يعتقد بالكلمة " قد تعلم بيني وبينك وتعلم حقك على ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله بقول شتربة " ففي نفس من رابك؟ ".

٧٢- قال دمنة: حدثني الخبير الصدوق الذي لامرية في قوله أن الأسد قال لبعض أصحابه وجلسانه قد أعجبني سمن الثور وليس لي إلى حياته حاجة فأنا أكله ومطعم أضحابي من لحمه، فلما بلغني هذا القول وعرفت غدره وسوء عهده أقبلت إليك لأقضي حقك وتحتال أنت لأمرك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتبجيج (boasting). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتبجيج، أن دمنة يخبر عن تبجيجه كما يخططه إلى عيشة شتربة ويفتن بين الأسد الملك وشتربة الثور بالفتنة والظالم. هذا الحال يعتقد بالكلمة "أن الأسد قال لبعض أصحابه وجلسانه قد أعجبني سمن الثور وليس لي إلى حياته حاجة فأنا أكله ومطعم أضحابي من لحمه". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده بقول شتربة "ما كان للأسد أن يغدر بي ولم آت إليه ذنبا ولا إلى أحد من جنده منذ صحيته".

٧٣- وقال شتربة: ما كان للأسد أن يغدر بي ولم آت إليه ذنبا ولا إلى أحد من جنده منذ صحيته ... .

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالإيضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للإيضاح، كان شتربة يوضح عن غرابة فعل الملك عنده النية لقتل شتربة بسبب إرادة أكل لحمه حتى يظن أن الملك قد ظلم إلى شتربة ظلما شديدا ومع ذلك يحلل أن كلاهما ما زال التحسن في أيامه. هذا الحال يعتقد بالكلمة " ما كان للأسد أن يغدر بي ولم آت إليه ذنبا ولا إلى أحد من جنده منذ صحيته ". للتأكيد هذا التحليل نظرت

الباحثة السياق في الكلام قبله " فأهمه ذلك " يعني شتربة قد صدق كلام دمنة وبدأ خطوته في المجاهبة.

٧٤- قال شتربة: فأراني قد استلذذت الحلاوة إذ ذقتها وقد انتهيت إلى آخرها الذي هو الموت ولولا الحين ماكان مقامي عند الأسد وهو أكل لحم وأنا آكل عشب.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الإعلانيات (Declarative) بالمستسلم أو الراضح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للإعلان ستسلمه، كان شتربة يستسلم نفسه على ما سيفعل الملك إليه وما يقع بعده. هذا الحال يعتقد بالكلمة "وقد انتهيت إلى آخرها الذي هو الموت". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "ومن يشر على المعجب فهو كمن يشاور الميت أو يسار الأصم".

٧٥- قال دمنة: دع عنك هذا الكلام وأحتل لنفسك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالاقتراح. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم لإعطاء الاقتراح التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة دع" و "أحتل"، هي تستعمل فعل الأمر كصدر كلمة الاقتراح. هذا الحال يعتقد بالكلمة " دع عنك هذا الكلام وأحتل لنفسك ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده بقول شتربة ": بأي شيء وأحتال لنفسي إذا أراد الأسد أكلي مع ما عرفتني رأي الأسد وسوء أخلاقه ".

٧٦- قال شتربة: زعموا أن أسدا كان في أجمة مجاورة لطريق من طرق الناس وكان له أصحاب ثلاثة ذنب وغراب وابن آوى، وأن رعاة مروا بذلك الطريق ومعهم جمال. فتخلف منها جمل فدخل تلك الأجمة حتى انتهى إلى الأسد.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان الأسد في أجمة مجاورة لطريق من طرق الناس وكان له أصحاب ثلاثة ذنب وغراب وابن آوى. هذا الحال يعتقد بالكلمة "زعموا" هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٧٧- قال شتربة: وإنما ضربت لك هذا المثل لتعلم أنه إن كان أصحاب الأسد قد اجتمعوا على هلاكي فإني لست أقدر أن أمتنع منهم ولا أحترس، وإن كان رأى الأسد لي على غير ما هم عليه من الرأي في، فان ذلك لا ينفعني ولا يغنى عني شيئا.

نوع لأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات أنه إن كان أصحاب الأسد قد اجتمعوا على هلاك من من أحدهم فلا يقدر أن أمتنع منهم ولا يحترس. هذا الحال يعتقد بالكلمة " لتعلم " هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قول دمنة: زعموا أن أسد كان في أجمة مجاورة لطريق من طرق الناس وكان له أصحاب ثلاثة ".

٧٨- قال شتربة: ما أرى إلا الاجتهاد والمجاهدة بالقتال فانه ليس للمصلي في صلاته ولا للمتصدق في صدقته ولا للورع في ورعه من الأجر ما للمجاهد عن نفسه إذا كانت مجاهدته على الحق.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالبيان. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للبيان، كان شتربة يبين أنه ينبغي أن يستعد نفسه في مقاومة الأسد بالقتال. هذا الحال يعتقد بالكلمة "ما أرى إلا الاجتهاد والمجاهدة بالقتال". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده بقول دمنة "فانه ليس للمصلي في صلاته ولا للمتصدق في صدقته ولا للورع في ورعه من الأجر ما للمجاهد عن نفسه إذا كانت مجاهدته على الحق".

٧٩- قال دمنة: لا ينبغي لأحد أن يخاطر بنفسه وهو يستطيع غير ذلك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالبيان. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للبيان، كان دمنة يبين عن رأيه إذا كان الأحد يختار ما يضر نفسه ومع ذلك يستطيع أن يتركه فهو جاهل من الجاهلين. هذا الحال يعتقد بالكلمة لا ينبغي لأحد أن يخاطر بنفسه وهو يستطيع غير ذلك". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده بقول دمنة "ولكن ذا الرأي جاعل القتال آخر الحيل وباديء قبل ذلك بما استطاع. من رفق وتمحل".

٨٠- قال دمنة: زعموا أن طائرا من طيور البحر يقال له الطيطوى كان وطنه على ساحل البحر ومعه زوجة له، فلما جاء أوان تفريخهما قالت الأنثى اللذكر لو التمسنا مكانا حريزا نفرخ فيه فاني أخشى من وكيل البحر إذا مد الماء أن

يذهب بفراخنا. فقال لها: أفرخي في مكانك فانه موافق لنا والماء والزهر منا قريب.

نـوع الأفعـال الكلاميـة في هـذه الجملـة هـو الاخباريـات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان الطائر من طيور البحر يقال له الطيطوى كان وطنه على ساحل البحر ومعه زوجة له. هذا الحال يعتقد بالكلمة زعموا هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٨١- وانما حدثتك بهذا الحديث لتعلم أن القتال الأسد لا أراه لك رأيا.

نـوع الأفعـال الكلاميـة في هـذه الجملـة هـو الاخباريـات (Assertives) بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات أن مقاومة القتال مع الملك ليس الخطوة المناسب والرأي الحسن. هذا الحال يعتقد بالكلمة لتعلم هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله قول دمنة: زعموا أن طائرا من طيور البحر يقال له الطيطوى كان وطنه على ساحل البحر ومعه زوجة له".

٨٢- قال شتربة: فما أنا بمقائل الأسد ولا ناصب له العداوة سرا ولا علانية ولا متغير له عما كنت عليه حتى يبدو لي منه ما أتخوف فاغالبه.

نـوع الأفعـال الكلاميـة في هـذه الجملـة هـو الاخباريـات (Assertives) بالإيضاح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإخبار

إيضاحه يوضح بكل حزم وصراحة أن المخاطب شتربة قد أظهر معتقده لقتل الأسد قبل يموت نفسه بسبب الأسد. هذا الحال يعتقد بالكلمة فما أنا بمقائل الأسد ولا ناصب له العداوة سرا ولا علانية ولا متغير له ". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام بعده فكره دمنة قوله علم أن الأسد إن لم يرمن الثور العلامات التي كان ذكرها له اتهمه وأساء به الظن ".

٨٣- قال شتربة: ان رأيت هذه العلامات من الأسد عرفت صدقك قولك.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة في هذه الجملة هو الالتزاميات (Commisive) بالوعد. لأن يقول المتكلم الوعد التي تقصد إلى المخاطب أن المخاطب شتربة سيصدق دمنة إذا وجد العلامات سمي دمنة. هذا الحال يعتقد بالكلمة " ان رأيت هذه العلامات من الأسد عرفت صدقك قولك. " عندها الصفة الوعد.

٨٤- قال شتربة: ما صاحب السلطان إلا كصاحب الحية التي في صدره لا يدري متى تهيج به.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بحق المطالبة (Claiming). لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإخبار حق المطالبة. شتربة يخبر أمام العموم أن الأسد من السلطان التي لايخالف بالحية تكون في صدره أو مكانه بل تستطيع أن تنتشر السم الضر إلى الأخر، فيجب عليها أن يقتلها. هذا الحال يعتقد بالكلمة " ما صاحب السلطان إلا كصاحب الحية التي في صدره لا يدري متى تهيج به". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "وجاء شتربة فدخل على الأسد فرآه مقعيا كما وصفه له دمنة".

٨٥- قال كليلة: إنما السلطان بأصحابه والبحر بأمواجه وما عظتي وتأديبي إياك كما قال الرجل للطائر لا تلتمس تقويم مالا يستقيم ولا تعالج تأديب مالا يتأدب.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو التوجيهات (Directives) بالاقتراح. لأن في هذه الجملة يقول المتكلم لإعطاء الاقتراح التي تقصد إلى المخاطب. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لا تلتمس" و "لا تعالج"، هي تستعمل فعل الأمر كصدر كلمة الاقتراح. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لا تلتمس تقويم مالا يستقيم ولا تعالج تأديب مالا يتأدب". للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "فلما رأى كليلة أن الأسد قد بلغ منه ما بلغ قال لدمنة".

٨٦- قال كليلة: زعموا أن جماعة من القردة كانوا سكانا في جبل، فالتمسوا في ليلة باردة ذات رياح وأمطار نارا فلم يجدوا، فرأوا يراعة تطير كأنها شرارة نار فظنوها نارا وجمعوا حطبا كثيرا فألقوه عليها.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كانت جماعة من القردة كانوا سكانا في جبل، فالتمسوا في ليلة باردة ذات رياح وأمطار نارا فلم يجدوا، فرأوا يراعة تطير كأنها شرارة نار فظنوها نارا وجمعوا حطبا كثيرا فألقوه عليها. هذا الحال يعتقد بالكلمة " زعموا " هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله " قال كليلة: وكيف كان ذلك؟ ".

٨٧- قال كليلة: زعموا أن خبا ومغفلا اشتركا في تجارة وسافرا، فبينما هما في الطريق تخلف المغفل لبعض حاجته فوجد كيسا فيه ألف دينار فأخذه.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان الخب والمغفل اشتركا في تجارة وسافرا، فبينما هما في الطريق تخلف المغفل لبعض حاجته فوجد كيسا فيه ألف دينار فأخذه. هذا الحال يعتقد بالكلمة "زعموا" هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٨٨- قال كليلة: وإنما ضربت لك هذا المثل لتعم أن الخب والخيهة ربما كان صاحبهما هو المغبون: وإنك يا دمنة جامع الخب والخديعة والفجور، وإني أخش عليك ثمرة عملك مع أنك لست بناج من العقوبة لأنك ذو لونين ولسانين.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives)بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات أن الخب والخيهة ربما كان صاحبهما هو المغبون. كمثل دمنة الذي كان جامع الخب والخديعة والفجور في نفسه، والمتكلم كليلة يخشى على دمنة ثمرة عمله مع أنها ليس بناج من العقوبة لأنه ذو لونين ولسانين. هذا الحال يعتقد بالكلمة "لتعلم" هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قول كليلة: زعموا أن خبًا ومغفلا اشتركا في تجارة وسافرا.".

٨٩- قال كليلة: زعموا أنه كان بارض كذا تاجر، فاراد الخروج إلى بعض الوجوه لأبتغاء الرزق، وكان عند مانة مت حديدا فاودعها رجلا من اخوانه وذهب في وجهه.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالتصريح. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب للتصريح عن القصة أن في زمان الماضي كان البارض كذا تاجر، فأراد الخروج إلى بعض الوجوه لابتغاء الرزق، وكان عند مانة مت حديدا فأودعها رجلا من اخوانه وذهب في وجهه. هذا الحال يعتقد بالكلمة " زعموا " هي تستعمل على الأمر كالأمر لكي يسمع المخاطب إلى تصريحه لأن المتكلم سيبدأ أن يخبر عن القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله "قال كليلة: وكيف كان ذلك؟".

٩٠- وانما ضربت لك هذا المثل لتعلم أنك إذا غدرت بصاحبك لا شك يمن سواه أغدر.

نوع الأفعال الكلامية في هذه الجملة هو الاخباريات (Assertives) بالمعلومات. لأن في هذه الجملة يخبر المتكلم التي تقصد إلى المخاطب لإعطاء المعلومات إن كان من غدر بصاحبك فلا شك يمن سواه أغدر، وإن كان صاحب أحد صاحبا وغدر بمن سواه فقد علم صاحبه أنه ليس عنده للمودة موضع فلا شيئ أضيع من مودة. هذا الحال يعتقد بالكلمة " لتعلم " هي تستعمل لام كي من عامل النصب ليسمع المخاطب إلى المعلومات من المتكلم سيخبره يعني القصة. للتأكيد هذا التحليل نظرت الباحثة السياق في الكلام قبله بقول كليلة "زعموا أنه كان بارض كذا تاجر، فاراد الخروج إلى بعض الوجوه لأبتغاء الرزق، وكان عند مانة مت حديدا فاودعها رجلا من اخوانه وذهب في وجهه".

جدول نوع الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة لعبد الله ابن المقفع

الرقم	نوع الأفعال الكلامية	الشامل	الظرف				
١	الإخبارات	٥٣	١	٢	٧	٩	١٠
			١٢	١٣	١٤	١٦	١٩
			٢٣	٢٨	٢٩	٣١	٣٥
			٣٩	٤٠	٤١	٤٢	٤٣
			٤٤	٤٧	٤٨	٤٩	٥٠
			٥١	٥٥	٥٦	٥٨	٦٠
			٦١	٦٣	٦٤	٦٥	٦٧
			٦٩	٧٠	٧١	٧٢	٧٣
			٧٦	٧٧	٧٨	٧٩	٨٠
			٨١	٨٢	٨٤	٨٦	٨٧
			٨٨	٨٩	٩٠		
٢	التوجيهات	٢١	٦	٨	١٥	١٨	٢٤
			٢٧	٣٠	٣٢	٣٣	٣٤
			٣٧	٣٨	٤٥	٤٦	٥٢
			٥٤	٥٧	٥٩	٦٢	٧٥
			٨٥				

٣	التعبيرات	٧	٤	٥	٢٠	٢٢	٢٦
			٥٣	٦٨			
٤	الاتزاميات	٦	٣	١٧	٢١	٣٦	٦٦
			٨٣				
٥	الإعلانيات	٣	١١	٢٥	٧٤		

الفصل الرابع
الخلاصة والاقتراحات

أ- الخلاصة

بعد أن بحثت الباحثة هذه البحث تحت الموضوع الأفعال الكلامية (speech act)في كتاب كليلة لعبد الله ابن المقفع (دراسة تحليلية تداولية عند سيرل (Searle)) ثم اعتمادا على عرض البيانات وتحليلها في الفصل الثالث السابق، أخذت الباحثة الخلاصة أن أنواع الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة لابن المقفع كانت متنوعة وهي من الاخباريات، والتوجيهات، والتعبيرات، والالتزاميات، والإعلانيات.

أما الاخباريات يتكون من ٥٣ الكلام. أما التوجيهات يتكون من ٢١ الكلام. أما التعبيرات يتكون من ٧ الكلام. أما والالتزاميات يتكون من ٦ الكلام. والإعلانيات يتكون من ٣ الكلام فقط. أما الأفعال الكلامية في كتاب كليلة ودمنة أكثرها من نوع الاخباريات. وزادت الباحثة عن معانيها وهي في الاخباريات يدل على التصريح، أو التبجيج، الأيضاح، الفشر، المعلومات، الشكو، الرأي، الارتباك، والبيان. وفي التوجيهات يدل على النصيحة، أو الاقتراح، الطلب، الأمر، والنهي. وفي التعبيرات يدل على الحمد، الخيبة، التلميح، انشغال الخاطر، ورقة القلب. وفي الالتزاميات يدل على الوعيد، أوالتوعد، والوعد. وفي الإعلانيات يدل على التولية، أو التصغير، والمستسلم.

ب- الاقتراحات

بعد انتهت الباحث ببحثه، قدمت الباحثة الإقتراحات إلى القارئ، منها:

١. ينبغي للباحثين المتناسبين أن يقوموا بالبحث على وجه أحسن، فيما يتعلق بهذا البحث أو ما يتعلق بقضايا أخرى من هذا الكتاب لأن فيه موضوعات أخرى غير الأفعال الكلامية يمكن البحث فيها. وفي البحث في مجال الأدب، ينبغي للباحثين أن يكون لهم معرفة بمجال الأدب مع التأييد بالمراجع من الكتب

٢. أن يقوم على الطلاب أن يستمر هذه الدراسة لكي يكمل هذا البحث الجامعي وبالخصوص الطلاب في قسم اللغة العربية وأدبها.

٣. أن يهتم اللغة العربية أو أدبها ويدرسه كل يوم بالجهة والهمة لترقية المهارات المناسبة ويجعل مادة اللغة العربية مادة محبوبة.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع العربية

الشريف، عبد الله محمد (١٩٩٦). مناهج البحث العلمي دليل الطالب في كتابة الأبحاث والرسائل العلمية. الاسكاندارية: المكتبة الشعاع للطباعة والنشر والتوزيع.

الكلالي، محمد أسد (١٩٨٧). قاموس إندونيسي – عربي. جاكرتا: ف.ت بولن بنتغ.

الندوي، محمد مفتوحين صالح (١٩٨٩). المنحة الإلهية في ترجمة وشرح نظم متن الآجرومية. سورابايا. فوتراجايا.

المقفع، عبد الله ابن (٢٠٠٥ ط ١). كليلة ودمنة. بيروت: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

إسماعيل، إبراهيم. (دون السنة) تعليم المتعلم. سورابايا: مكتبة الهداية.

داود، محمد. (دون السنة) العربية وعلم اللغة الحديث. القاهرة: دار القباء.

ربول، آن وجاك موشلار (٢٠٠٣). التداولية اليوم علم الجديد في التواصل. بيروت: لبنان: دار الطليعة لطباعة النشر.

زيتوني، د. لطيف. التداولية اليوم علم الجديد في التواصل. بيروت: لبنان: دار الطليعة لطباعة النشر.

صحراوي، مسعود (٢٠٠٥). عند للعلماء العرب. بيروت: دار الطليعة للطباعة والنشر.

يونس، محمد (١٩٩٠). قاموس عربي – إندونيسي. جاكرتا: هيداكريا أكوغ.

المراجع الأجنبية

Al - Ma'ruf , Ali Imron (2009). Stilistika: Teori , Metode , dan Aplikasi Pengkajian Estetika Bahasa. Surakarta: Cakra Books Solo.

Ana , Ghina Hilmah & Chotimah , Dien Nur. (2018). Saerle's Speech Act in Hamdan bin Muhammad's Tweets on Tweeter. Presented at 2nd Conference on Quran and Hadith Studies Information Technology and Media in Conjuction with the 1st International Conference on Islam Science and Technology. ICONQUHAS & ICONIST , Bandung , October 2-4 , 2018 , Indonesia.

Arikunto , Suharsimi (2001). Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek. Jakarta: Rineka Cipta.

Bogdan , Robert C. (1982). Qualitative Research For Education: An Introduction to Theory and Methodos. Boston: Allyn and Bacon. Inc.

Culler , J (2002). Structuralist Poetics: Structuralism , Linguistics , and the Study of Literature London: Routledge and Kegan Paul ; Ithaca: Cornell University Press , 1975. Revised edition: Routledge Classics.

Dylgjeri , A. (2009). Analysis of Speech Act in Political Speeches. European of Social Sciences Studies , Vol. 2 No.2 , 2017 , PP. 19-26.

Fauzy , Moch Sony. 2011. Pragmatik & Ilmu Ma'ay Persinggungan Ontogi dan Epistemologik. Malang: UIN Maliki Press.

I Dewa Putu Wijana dan Muhammad Rohmadi. (2011). Analisis Wacana Pragmatik Surakarta: Yusma Pustaka.

Krida Laksana , Harimukti. (2008). Kamus Linguistik. Jakarta: Gramedia.

Leech , Geofrey. (1993). Prinsip - Prinsip Pragmatik. Jakarta: UI Press.

Marroum , M. (2011). Kalila Wa Dimna. Inception , Appropriation , and Transmimetis. Comparative Literature Studies , 48 (4) , 512-540.

Meleong , Lexy J. (2010). Metodologi Penelitian Kualitatif. Bandung: Remaja Rosda Karya.

Sugiyono. (2008). Memahami Penelitian Kualitatif. Bandung: CV Alfabeta.

Toklubok , Pabiyah & Kamrudin , Kamariah & Hamzah , Zaitul A.Z. & Marzuki Raihan. (2019). Kalilah Wa Dimnah , The Masterpiece Of Arab Literature As A Medium In Shaping A Harmonious Society. Proseedings of the 28 International Conference on Literature: " Literature as a Source of Wisdom " , July 11-13 , 2019. Universitas Syiah Kuala , Banda Aceh Indonesia.

سيرة ذاتية

عائشة، ولدت في مالانج تاريخ أكستس ١٩٩٧م. تخرج من الروضة الأطفال مسلمات بومي أيو مالانج سنة ٢٠٠٣ م، ثم التحقت بالمدرسة الإبتدائية روضة العلوم للبنات سنة ٢٠٠٩ م، ثم التحقت بالمدرسة المتوسطة روضة العلوم للبنات سنة ٢٠١٢ م، ثم التحقت بالمدرسة الثانوية روضة العلوم للبنات سنة ٢٠١٥ م، ثم التحقت بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.